
The logo for Comfort-Aire, featuring the brand name in a stylized, cursive script font with a registered trademark symbol.The logo for Century, featuring the brand name in a bold, sans-serif font with a stylized wing or fan icon to the left of the text.

Manual de instrucciones e instalación

Serie SSP

Aire acondicionado mini split sin
conductos de zona única con
tecnología inverter

SSP09SA-0

SSP09SA-1

SSP12SA-0

SSP12SA-1

SSP18SA-1

SSP24SA-1

ÍNDICE

Instrucciones de funcionamiento

Medidas de seguridad	02
Información sobre el aire acondicionado	12
Otras funciones	13
Regulación del ángulo del flujo de aire	14
Uso manual (sin control remoto)	15
Cuidado y mantenimiento	16
Resolución de problemas	18

Instrucciones de seguridad

Es muy importante que lea las Instrucciones de seguridad antes de instalar y utilizar la unidad. La instalación incorrecta como resultado de ignorar las instrucciones puede causar lesiones o daños graves. La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica en ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Explicación de los símbolos



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de sufrir lesiones o perder la vida.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de que se produzcan daños materiales o consecuencias graves.



ADVERTENCIA PARA EL USO DEL PRODUCTO

- Apague el aire acondicionado y desenchúfelo antes de realizar cualquier limpieza, instalación o reparación. Si no lo hace, es posible que se produzca una descarga eléctrica.
- Si surge una situación atípica (por ejemplo, si la unidad emite olor a quemado), apáguela y desenchúfela de inmediato. Llame a su proveedor para que le brinde instrucciones a fin de evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- No inserte los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto le puede causar lesiones, ya que es posible que el ventilador esté girando a gran velocidad.
- No use aerosoles inflamables, como laca para el cabello, barniz o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o combustión.
- No encienda el aire acondicionado en lugares cercanos a gases combustibles. Es posible que los gases liberados se acumulen alrededor de la unidad y generen una explosión.
- No use el aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero. La exposición prolongada al vapor de agua puede provocar que los componentes eléctricos hagan cortocircuito.
- No exponga su cuerpo directamente al aire frío durante períodos prolongados.
- No permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Se los debe supervisar en todo momento cuando se encuentren cerca de la unidad.
- Si el aire acondicionado se usa en simultáneo con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para que no falte oxígeno.
- En determinados ambientes funcionales, como cocinas o habitaciones para servidores, entre otros, se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas para ello.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice solo el cable especificado. Si el cable se daña, el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona igualmente cualificada lo deben reemplazar, a fin de evitar peligros.
- El producto se debe conectar a tierra correctamente al instalarlo, o existe riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Para realizar la conexión eléctrica, siga todos los estándares y las normas locales y nacionales, así como el manual de instalación. Al conectar los cables, asegúrese de que queden bien ajustados y sujételos bien con una abrazadera para evitar que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas mal hechas pueden sobrecalentarse y producir un incendio o una descarga. Todas las conexiones deben respetar el esquema de conexión eléctrica ubicado en los paneles de la unidad interior y exterior.
- Todos los cables deben estar dispuestos correctamente para garantizar el correcto cierre de la tapa del panel de control. Si no está bien cerrada, esto puede propiciar la corrosión y hacer que los puntos de conexión en el terminal se calienten, se prendan fuego o generen una descarga eléctrica.
- Se debe incorporar un sistema de desconexión en el cableado fijo según las normas de instalación eléctrica.
- No comparta el tomacorriente con otros electrodomésticos. Si el suministro eléctrico es inadecuado o insuficiente, se pueden producir incendios o descargas eléctricas.
- Si conecta la alimentación al cableado fijo, se debe incorporar un dispositivo de interrupción bipolar de al menos 3 mm de espacio en todos los polos, y que tenga una corriente de fuga que pueda exceder los 10 mA, un interruptor diferencial (RCD) con una corriente de trabajo residual nominal que no exceda los 30 mA y un sistema de desconexión, según las normas de instalación eléctrica.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desenchufe el dispositivo para limpiarlo. Si no lo hace, es posible que se produzca una descarga eléctrica.
- No limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- No limpie el aire acondicionado con agentes de limpieza combustibles. Estos pueden provocar un incendio o deformar la unidad.



PRECAUCIÓN

- Apague y desenchufe el aire acondicionado si no lo usará por un período prolongado.
- Apague y desenchufe la unidad cuando haya una tormenta.
- Asegúrese de que el agua condensada pueda drenar de la unidad sin dificultades.
- No utilice el aire acondicionado con las manos mojadas, ya que se puede producir una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para fines para los cuales no fue diseñado.
- No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos encima de esta.
- No permita que el aire acondicionado funcione durante períodos prolongados con las puertas o ventanas abiertas, o si hay mucha humedad.



ADVERTENCIA PARA EL USO DE REFRIGERANTES INFLAMABLES

- No utilice métodos para acelerar el proceso de descongelamiento ni para limpiar la unidad distintos a los recomendados por el fabricante.
- El electrodoméstico deberá almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas expuestas, un electrodoméstico a gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).

- No perforo ni queme la unidad.
- Tenga en cuenta que quizás los refrigerantes no tengan olor.
- Si hubiera un SISTEMA DE DETECCIÓN DE FUGAS instalado, la unidad debe permanecer energizada, excepto durante el mantenimiento. Cuando el sensor de refrigerante detecta fugas de refrigerante, la unidad interior mostrará un código de error y emitirá un zumbido, el compresor de la unidad exterior se detendrá inmediatamente y el ventilador interior comenzará a funcionar. La vida útil del sensor de refrigerante es de 15 años. Cuando el sensor de refrigerante funcione mal, la unidad interior mostrará el código de error "FHCC". El sensor de refrigerante no se puede reparar, y solo el fabricante puede reemplazarlo. Solo se sustituirá por el sensor especificado por el fabricante. (Aplicable a las unidades con sensores de refrigerante únicamente)

Para la cantidad de carga de refrigerante R454B y la superficie mínima de la habitación:

La unidad que adquirió puede ser uno de los tipos en la tabla a continuación. Las unidades interior y exterior están diseñadas para utilizarse juntas. Identifique qué unidad adquirió. La unidad interior debe instalarse por lo menos 6,0 ft/1,8 m por encima del piso, la altura de la habitación no puede ser inferior a 7,3 ft/2,2 m, y el área mínima de funcionamiento o almacenamiento debe ser como se especifica en la siguiente tabla:

A_{min} [ft ² /m ²]	h_{inst} [ft/m]					
m_c o m_{REL} [oz/kg]	6,0~7,3/ 1,8~2,2	7,6/2,3	7,9/2,4	8,6/2,6	9,2/2,8	9,9/3,0
<=62,6/1,776	12/1,10					
63,4/1,8	60/5,53	57/5,29	55/5,07	51/4,68	47/4,35	44/4,06
70,5/2,0	67/6,15	64/5,88	61/5,64	56/5,2	52/4,83	49/4,51
77,5/2,2	73/6,76	70/6,47	67/6,2	62/5,72	58/5,31	54/4,96
84,6/2,4	80/7,38	76/7,06	73/6,76	68/6,24	63/5,8	59/5,41
91,7/2,6	86/7,99	83/7,64	79/7,32	73/6,76	68/6,28	64/5,86
98,7/2,8	93/8,6	89/8,23	85/7,89	79/7,28	73/6,76	68/6,31
105,8/3,0	100/9,22	95/8,82	91/8,45	84/7,8	78/7,24	73/6,76
112,8/3,2	106/9,83	102/9,41	97/9,01	90/8,32	84/7,73	78/7,21
119,9/3,4	113/10,45	108/9,99	104/9,58	96/8,84	89/8,21	83/7,66
126,9/3,6	120/11,06	114/10,58	110/10,14	101/9,36	94/8,69	88/8,11
134/3,8	126/11,68	121/11,17	116/10,7	107/9,88	99/9,17	93/8,56
141,1/4,0	133/12,29	127/11,76	122/11,27	112/10,4	104/9,66	97/9,01
148,1/4,2	139/12,9	133/12,34	128/11,83	118/10,92	110/10,14	102/9,46
155,1/4,4	146/13,52	140/12,93	134/12,39	124/11,44	115/10,62	107/9,91
162,2/4,6	153/14,13	146/13,52	140/12,96	129/11,96	120/11,11	112/10,37
169,2/4,8	159/14,75	152/14,11	146/13,52	135/12,48	125/11,59	117/10,82
176,3/5,0	166/15,36	159/14,69	152/14,08	140/13	130/12,07	122/11,27
Fórmula de la superficie	A_{min} es la superficie mínima requerida de la habitación en ft²/m² m_c es la carga de refrigerante real en el sistema en oz/kg m_{REL} es la carga liberable de refrigerante en oz/kg (aplicable a las unidades con sensores de refrigerante solamente) h_{inst} es la altura de la parte inferior del aparato en relación con el piso de la habitación después de la instalación ADVERTENCIA: La superficie mínima de la habitación o la superficie mínima de la habitación de espacio acondicionado depende de la carga liberable y la carga total del refrigerante del sistema.					

Para las unidades con sensores de refrigerante, cuando la unidad detecta una fuga de refrigerante, el flujo de aire mínimo de la unidad interior es el siguiente:

Modelo	Unidad interior	Unidad exterior	Volumen nominal de aire interior	
09K (115 V)	B-SSP09SA-0	A-SSP09SA-0	450 m³/h	265CFM
09K	B-SSP09SA-1	A-SSP09SA-1	500 m³/h	295CFM
12K (115 V)	B-SSP12SA-0	A-SSP12SA-0	500 m³/h	295CFM
12K	B-SSP12SA-1	A-SSP12SA-1		
18K	B-SSP18SA-1	A-SSP18SA-1	760 m³/h	445CFM
24K	B-SSP24SA-1	A-SSP24SA-1	880 m³/h	520CFM

La información de la siguiente tabla solo corresponde a los modelos sin sensores de refrigerante:

Modelo	Unidad interior	Unidad exterior
09K (115 V)	B-SSP09SA-0	A-SSP09SA-0
09K (208/230V)	B-SSP09SA-1	A-SSP09SA-1
12K (115 V)	B-SSP12SA-0	A-SSP12SA-0
12K (208/230V)	B-SSP12SA-1	A-SSP12SA-1
18K (208/230V)	B-SSP18SA-1	A-SSP18SA-1
24K (208/230V)	B-SSP24SA-1	A-SSP24SA-1

1. Instalación (si se permiten tuberías de refrigerante)

- Toda persona que trabaje sobre un circuito de refrigeración o que lo inspeccione debe contar con un certificado actual y válido emitido por una autoridad de evaluación reconocida por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura conforme a una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Toda clase de mantenimiento o reparación que requiera la asistencia de otra persona cualificada debe llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- Instale la menor extensión de tuberías posible.
- La tubería debe quedar protegida contra daños físicos.
- Las tuberías del refrigerante deben cumplir con las normas nacionales que rigen el uso de gas.
- Se debe poder acceder con facilidad a las conexiones mecánicas para realizar el mantenimiento.
- Asegúrese de que sustancias extrañas (aceite, agua, etc.) no entren en la tubería. Además, al almacenar la tubería, selle de forma segura la abertura presionando el extremo, aislando con cinta adhesiva, etc.
- La unidad debe guardarse en un área bien ventilada en la que el tamaño de la habitación concuerde con la superficie especificada para su funcionamiento.
- La unidad debe guardarse en un área bien ventilada en la que el tamaño de la habitación concuerde con la superficie especificada para su funcionamiento.
- Las juntas se someterán a pruebas mediante equipos de detección con una capacidad de 5 g/año de refrigerante o superior, con el equipo detenido y en funcionamiento, o bajo una presión de al menos las condiciones de detención o de funcionamiento posteriores a la instalación. NO se utilizarán juntas desmontables en el lado interior de la unidad (se podría utilizar una unión por soldadura fuerte o blanda).
- Si se requiere ventilación mecánica, las aberturas de ventilación no deben estar obstruidas.

2. Cuando se utilice un REFRIGERANTE INFLAMABLE, los requisitos para el espacio de instalación del aparato o los de ventilación se determinan de acuerdo con lo siguiente:

- La cantidad de masa de carga (M) utilizada en el aparato.
- El lugar de instalación.
- El tipo de ventilación del lugar o del aparato.
- El material, el recorrido y la instalación de las tuberías deben incluir protección contra daños físicos durante el funcionamiento y el mantenimiento, y estar en conformidad con los códigos y las normas nacionales y locales, tales como ASHRAE 15, el Código Uniforme de Mecánica, de IAPMO; el Código Internacional de Instalaciones Mecánicas, del ICC, o CSA B52. Es necesario tener acceso a todas las juntas creadas en la instalación para inspeccionarlas antes de que se las cubra o queden en espacios cerrados.
- Los dispositivos de protección, las tuberías y los accesorios deben estar protegidos, en la medida de lo posible, contra los efectos climáticos adversos, por ejemplo, el peligro de acumulación y congelación de agua en las tuberías de alivio o la acumulación de suciedad y desechos.
- Las tuberías de los sistemas de refrigeración deben estar diseñadas e instaladas de manera que se reduzca al mínimo la probabilidad de que el sistema se dañe por golpes de ariete.
- Las tuberías y los componentes de acero deben protegerse contra la corrosión con un revestimiento a prueba de oxidación antes de aplicarles cualquier aislamiento.
- Se deben tomar las medidas de precaución para evitar vibraciones o pulsaciones excesivas.
- La superficie mínima de la habitación se debe indicar en una tabla o una sola figura, sin hacer referencia a fórmulas.
- En el caso de los sistemas split, una vez terminada la instalación de las tuberías en el sitio, se las debe someter a una prueba de presión con un gas inerte y, a continuación, a una prueba de vacío, antes de la carga del refrigerante, de acuerdo con los siguientes requisitos:
 - a. La presión de prueba mínima para el lado de baja presión del sistema será la presión de diseño de dicho lado, y la presión de prueba mínima para el lado de alta presión del sistema será la de diseño de ese lado, a menos que el lado de alta presión no pueda aislarse del de baja, en cuyo caso todo el sistema se someterá a prueba a la presión de diseño del lado de baja presión.
 - b. La presión de prueba después de retirar la fuente de presión debe mantenerse durante al menos 1 h sin que el medidor de prueba indique una disminución. La resolución del medidor de prueba no debe exceder el 5 % de la presión de prueba.

- c. Durante la prueba de evacuación, después de alcanzar un nivel de vacío especificado en el manual o menor, el sistema de refrigeración debe aislarse de la bomba de vacío y la presión no debe aumentar por encima de las 1500 micras en 10 min. El nivel de presión de vacío se especificará en el manual, y debe ser lo que resulte menor: 500 micras o el valor requerido para el cumplimiento de los códigos y normas nacionales y locales, que puede variar para edificios residenciales, comerciales e industriales.
- las juntas de las tuberías de refrigerante hechas en interiores del sitio de instalación se someterán a pruebas de estanqueidad de acuerdo con los siguientes requisitos: El método de prueba debe tener una sensibilidad de 5 gramos anuales de refrigerante o mejor a una presión de al menos 0,25 veces la presión máxima permitida. No se deben detectar fugas.
- Cualquier mantenimiento se realizará solo según lo recomendado por el fabricante.

3. Certificación de los trabajadores

Cualquier trabajo de mantenimiento, servicio o reparación requiere personal cualificado. Todo procedimiento de trabajo que implique medios de seguridad estará a cargo de personas competentes que hayan recibido capacitación y adquirido la competencia correspondiente, documentadas mediante certificados. La capacitación sobre estos procedimientos es dictada por organizaciones nacionales o fabricantes acreditados para enseñar las normas nacionales pertinentes que estén establecidas en la legislación. Las capacitaciones deben cumplir con los requisitos del ANEXO HH de UL 60335-2-40, 4.ª edición.

Algunos ejemplos de estos procedimientos de trabajo son los siguientes:

- interrumpir el circuito de refrigeración;
- abrir los componentes sellados;
- abrir los espacios ventilados.

Información sobre el mantenimiento

1. Control del área

Antes de comenzar a trabajar con sistemas que contienen refrigerantes inflamables, se deben realizar controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de incendio. Antes de reparar el sistema de refrigeración, se deben tomar las siguientes precauciones.

2. Procedimiento de trabajo

Los trabajos deben realizarse en el marco de un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de un gas o vapor inflamable mientras se realiza el trabajo.

3. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y demás personas que trabajen en el área local deberán recibir instrucciones sobre el tipo de trabajo que se está realizando. Se debe evitar trabajar en espacios reducidos.

4. Control de presencia de refrigerantes

Es necesario controlar el área con un detector de refrigerantes adecuado, tanto antes de trabajar como durante el trabajo, a fin de garantizar que el técnico sepa si se encuentra en una atmósfera potencialmente inflamable. Asegúrese de que los equipos de detección de fugas que se utilizan sean adecuados para trabajar con refrigerantes inflamables, es decir, que sean antichispa, que estén debidamente sellados o que sean intrínsecamente seguros.

5. Presencia de extintores de fuego

Si se debe realizar un trabajo en caliente en un equipo de refrigeración o en alguna de sus partes, debe haber un extintor de fuego adecuado disponible y a mano. Asegúrese de tener un extintor de CO₂ o de polvo seco al lado del área de carga.

6. Ausencia de fuentes de ignición

Las personas que realicen un trabajo relacionado con un SISTEMA DE REFRIGERACIÓN que implique exponer tuberías no deben utilizar ninguna fuente de ignición de manera tal que pueda provocar un incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluidos los cigarrillos encendidos, deberían mantenerse alejadas del sitio de instalación, reparación, extracción o descarte, procesos durante los cuales es posible que el refrigerante se libere al espacio circundante. Antes de comenzar con el trabajo, se debe inspeccionar el área que rodea el equipo para garantizar que no haya peligro de inflamabilidad o riesgos de ignición. Se deberán exhibir carteles que digan "Prohibido fumar".

7. Área ventilada

Antes de inspeccionar el sistema o trabajar en caliente, asegúrese de que el área se encuentre al aire libre o que esté bien ventilada. Se debe mantener un grado de ventilación adecuado durante el período de trabajo. La ventilación debería permitir que se disperse de manera segura el refrigerante que pudiera haberse liberado y, preferiblemente, expulsarlo externamente a la atmósfera.

8. Control del equipo de refrigeración

En los casos en los que se deben cambiar componentes eléctricos, estos deben ser los adecuados para el fin y deben cumplir con la especificación correcta. Se deben seguir las pautas de mantenimiento del fabricante en todo momento. Si tiene alguna duda, comuníquese con el departamento técnico del fabricante para recibir asistencia. En las instalaciones con REFRIGERANTES INFLAMABLES, se deben verificar todos los siguientes puntos:

- la carga real del refrigerante debe ser proporcional al tamaño de la habitación donde se instalan las partes que contienen refrigerante;
- la maquinaria de ventilación y las salidas deben funcionar de manera correcta y no deben estar obstruidas;
- si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, es necesario verificar el circuito secundario para detectar la presencia de refrigerante;
- el marcado del equipo debe continuar siendo visible y legible, (las marcas y los símbolos ilegibles deben corregirse);
- la tubería o los componentes de refrigeración deben instalarse en una posición en la que tengan pocas probabilidades de quedar expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerantes, salvo que estos estén hechos de materiales inherentemente resistentes a la corrosión o que estén protegidos debidamente contra tal grado de corrosión.

9. Control de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir controles de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Cuando existe una falla que podría poner en riesgo la seguridad, no se debe conectar el circuito al suministro eléctrico hasta que se haya reparado de manera satisfactoria. Si no es posible corregir la falla de inmediato, pero es necesario continuar con la operación, debe implementarse una solución temporal adecuada. Es necesario notificar al propietario del equipo sobre este problema, de modo que todas las partes estén informadas.

Los controles de seguridad iniciales deben incluir los siguientes pasos:

- verificar que los condensadores estén descargados, lo cual debe hacerse de manera segura para evitar la posibilidad de que se produzcan chispas
- verificar que no haya componentes eléctricos energizados y que no haya cables expuestos durante la carga, la recuperación o la purga del sistema;
- controlar que haya continuidad en la conexión equipotencial.

10. Los componentes eléctricos sellados deberán reemplazarse.

11. Se deben reemplazar los componentes intrínsecamente seguros.

12. Cableado

Verifique que el cableado no vaya a sufrir desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, exposición a bordes filosos u otros efectos ambientales negativos. Este control también debería considerar los efectos del paso del tiempo o de la vibración continua de fuentes como compresores o ventiladores.

13. Detección de refrigerantes inflamables

Nunca deben utilizarse fuentes potenciales de ignición durante la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se deben usar antorchas de haluro (ni ningún otro detector con llama expuesta).

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para los sistemas de refrigerantes. Para detectar fugas, se pueden utilizar detectores electrónicos; sin embargo, en el caso de los REFRIGERANTES INFLAMABLES, es posible que la sensibilidad no sea adecuada o que sea necesario volver a calibrarlos (deben calibrarse en un área sin refrigerantes). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y de que sea adecuado para el refrigerante utilizado. Los equipos de detección de fugas deben configurarse a un porcentaje del límite de inflamabilidad inferior (LFL, por sus siglas en inglés) del refrigerante y deben calibrarse con el refrigerante utilizado. Luego se confirma el porcentaje de gas adecuado (un máximo del 25 %).

Se considera que el uso de fluidos de detección de fugas también es adecuado para la mayoría de los refrigerantes; sin embargo, se debe evitar el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

NOTA: Ejemplos de detección de fugas mediante líquidos:

- método de la burbuja,
- agentes para el método fluorescente.

Si se sospecha que existe una fuga, deben retirarse o apagarse todas las llamas expuestas.

Si se encuentra una fuga de refrigerante para la que se necesita una soldadura fuerte, es necesario recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. Consulte las siguientes instrucciones sobre la extracción del refrigerante.

14. Extracción y evacuación

Cuando sea necesario inspeccionar el circuito de refrigeración para hacer reparaciones o para cualquier otro fin, deberán utilizarse procedimientos convencionales. Sin embargo, para refrigerantes inflamables, es importante que se implementen buenas prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor que se debe tener en cuenta.

Debe observarse el siguiente procedimiento:

- retire el refrigerante de forma segura siguiendo las normativas locales y nacionales;
- evacúe;
- purgue el circuito con gas inerte (opcional para A2L);
- evacúe (opcional para A2L);
- lave o purgue de manera continua con gas inerte cuando se utilice una llama para abrir el circuito;
- abra el circuito

La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación correctos si existen códigos locales o nacionales que prohíban la descarga en la atmósfera. En el caso de los equipos que contienen refrigerantes inflamables, el sistema se purgará con nitrógeno libre de oxígeno a fin de que el aparato sea seguro para los refrigerantes inflamables. Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces. No debe utilizarse aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas de refrigeración.

Para el purgado de los equipos que contienen refrigerantes inflamables, se debe romper el vacío en el sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuar llenándolo hasta alcanzar la presión de trabajo; luego se descarga en la atmósfera y, finalmente, se comprime y genera un vacío (opcional para A2L). Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema (opcional para A2L). Cuando se utiliza la carga final de nitrógeno libre de oxígeno, se debe descargar el sistema hasta alcanzar una presión atmosférica que permita realizar el trabajo.

La salida de la bomba de vacío no debe estar cerca de ninguna fuente de ignición y debe haber una fuente de ventilación disponible.

15. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, se debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Los trabajos deben realizarse únicamente con las herramientas adecuadas (en caso de dudas, consulte al fabricante de las herramientas si son aptas para utilizar con refrigerantes inflamables).
- Asegúrese de que no haya contaminación con refrigerantes distintos durante el uso de los equipos de carga. Las mangueras o los conductos deben ser tan cortos como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros deben permanecer en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración cuente con conexión a tierra antes de cargar el refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando la carga haya finalizado (si aún no lo ha hecho).
- Se deben tomar precauciones extremas para no llenar el sistema de refrigeración en exceso.
- Antes de recargar el sistema, es necesario evaluar la presión con nitrógeno libre de oxígeno (OFN). Después de finalizar la carga, pero antes de la puesta en servicio, se debe someter al sistema a una prueba de fugas. Se deberá realizar una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el sitio.

16. Puesta fuera de servicio

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y con todos sus detalles. Una buena práctica que se recomienda es recuperar todos los refrigerantes de manera segura. Antes de realizar la tarea, se deben tomar muestras del aceite y del refrigerante en caso de que se necesite realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que haya una fuente de energía eléctrica disponible antes de comenzar con la tarea.

- a) Familiarícese con el equipo y con su funcionamiento.
- b) Aísle el sistema eléctricamente.
- c) Antes de comenzar con el procedimiento, verifique lo siguiente:
 - que haya equipos de manejo mecánico disponibles, de ser necesario, para manipular los cilindros del refrigerante;
 - que todos los equipos de protección personal estén disponibles y que se utilicen de manera correcta;
 - que haya una persona competente para supervisar el proceso de recuperación en todo momento;
 - y que los cilindros y equipos de recuperación cumplan con los estándares adecuados.
- d) Descargue por bombeo el sistema de refrigeración, si es posible.
- e) Si no es posible crear un vacío, utilice un colector para poder extraer el refrigerante de las distintas partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté ubicado en la balanza antes de la recuperación.
- g) Encienda la máquina de recuperación y utilícela conforme a las instrucciones.
- h) No llene los cilindros en exceso (no supere el 80 % del volumen de carga líquida).
- i) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera de manera temporal.
- j) Cuando se hayan llenado los cilindros correctamente y el proceso haya finalizado, asegúrese de que se retiren los cilindros y el equipo del sitio de manera rápida, y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
- k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración, salvo que haya sido limpiado y verificado.

17. Etiquetado

El equipo debe llevar una etiqueta en donde se indique que se lo ha puesto fuera de servicio y que se le ha extraído el refrigerante. La etiqueta debe incluir la fecha y una firma. Si se tratara de aparatos que contienen REFRIGERANTES INFLAMABLES, asegúrese de que tengan etiquetas que indiquen tal contenido.

18. Recuperación

Cuando se extrae el refrigerante de un circuito, ya sea por mantenimiento o para ponerlo fuera de servicio, una buena práctica que se recomienda es retirar todos los refrigerantes de manera segura.

Al momento de traspasar el refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear solo cilindros aptos para la recuperación de refrigerantes. Asegúrese de contar con el número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilizarán deben estar

designados para el refrigerante recuperado y deben llevar la etiqueta correspondiente (es decir, deben ser cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Estos deben estar completos, con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas que funcionen bien. Los cilindros vacíos deben evacuarse y, si es posible, enfriarse antes de la recuperación. Los equipos de recuperación deben funcionar bien y contar con un conjunto de instrucciones que esté a mano, y deben ser aptos para la recuperación del refrigerante inflamable. Si tiene alguna duda, comuníquese con el fabricante. Además, es necesario contar con un conjunto de balanzas calibradas que funcionen correctamente. Las mangueras deben estar completas, con acoples de desconexión sin fugas y en buen estado.

El refrigerante recuperado debe procesarse de acuerdo con la legislación local en el cilindro de recuperación correcto, y se debe confeccionar la notificación de traslado de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación, especialmente en los cilindros.

Si se deben retirar los compresores o su aceite, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para que no quede refrigerante inflamable en el lubricante. No se debe calentar el compresor con una llama expuesta u otras fuentes de ignición para acelerar este proceso. Sea cuidadoso al drenar el aceite del sistema.

19. Transporte, marcado y almacenamiento de unidades

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables
Se deben cumplir las normas de transporte.
2. Marcado de los equipos con carteles
Se deben cumplir las normas locales.
3. Descarte de equipos que utilizan refrigerantes inflamables
Se deben cumplir las normas nacionales.
4. Almacenamiento de equipos/electrodomésticos
Los equipos deben almacenarse conforme a las instrucciones del fabricante.
5. Almacenamiento de equipos empacados (no vendidos)
Se deben proteger los paquetes durante su almacenamiento de modo que, si el equipo sufre daños mecánicos dentro del empaque, no se genere una fuga de la carga de refrigerante.
La cantidad máxima de equipos que pueden almacenarse juntos estará determinada por las normas locales.

Explicación de los símbolos que se muestran en la unidad interior o en la unidad exterior

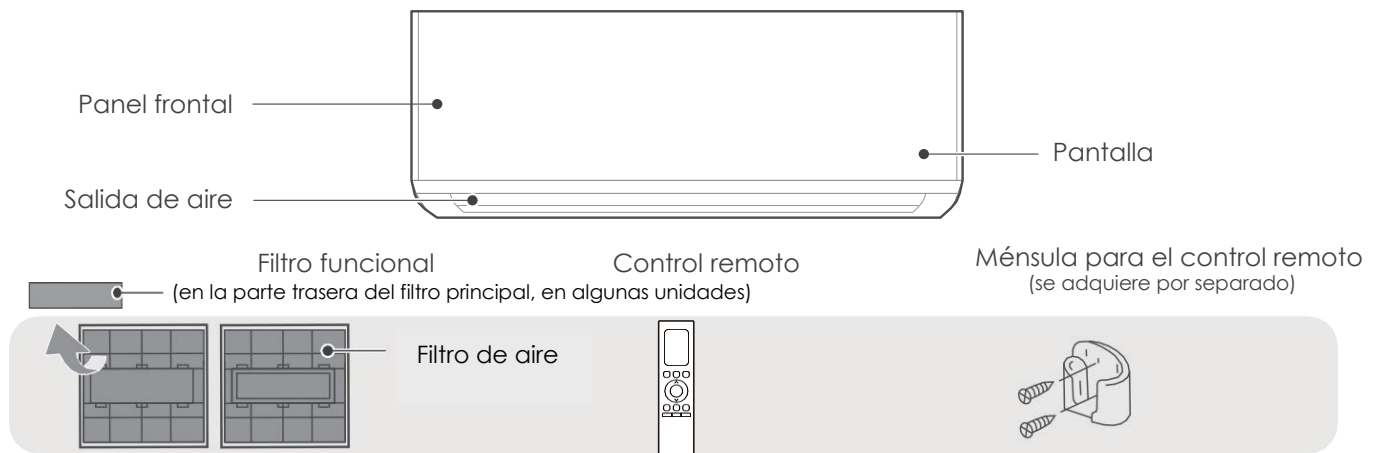
	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este electrodoméstico utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga del refrigerante o si se expone a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que se debe leer el manual de instrucciones detenidamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el personal de mantenimiento debería manipular este equipo según el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que la información está disponible, por ejemplo, en el manual de instrucciones o de instalación.

Información sobre el aire acondicionado.

NOTA

- Los distintos modelos tienen diferentes paneles frontales y pantallas. No encontrará todos los indicadores descritos a continuación en el aire acondicionado que adquirió. Consulte la pantalla de la unidad interior que adquirió.
- Las ilustraciones que se muestran en este manual son solo a modo de explicación. Es posible que la forma real de su unidad interior sea diferente. Siempre prevalece la forma real.

Pantalla de la unidad interior



Pantalla	
Código en pantalla	Significado de los códigos en pantalla
	Cuando la función Wireless Control (control inalámbrico) está activada (para las unidades de control de la aplicación).
88	Muestra la temperatura, la función operativa y los códigos de error.
ON (Durante 3 s cuando)	- Se activa la función TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) (si la unidad está OFF (APAGADA), "permanece encendido cuando TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) está activado). - Se activa la función SWING (OSCILACIÓN), TURBO o SILENCE (SILENCIO).
OF (Durante 3 s cuando)	- Se activa la función TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO). - Se desactiva la función SWING (OSCILACIÓN), TURBO o SILENCE (SILENCIO).
dF	Cuando se lleva a cabo la descongelación.
CL	Cuando se activa la función Active Clean (Limpieza activa).
FP	Cuando se activa la función de calefacción a 46 °F (8 °C).

Otras funciones

NOTA

Cada vez que se enciende el aire acondicionado, se escuchará un zumbido que indica que el equipo se ha encendido normalmente. Si no hay sonido, es posible que la unidad tenga un desperfecto. Vuelva a encender la unidad o verifique el circuito.

Las funciones reales dependen del producto que haya comprado, compruebe la pantalla interior y el control remoto de su AC. Consulte el <Manual del control remoto> para ver más funciones.

• Auto-Restart (Reinicio automático)

Si se corta el suministro eléctrico, la unidad se reinicia automáticamente con la configuración anterior cuando se restablece la conexión.

• Breeze Away (Brisa suave)

Esta función evita un flujo directo de aire hacia la habitación.

• Control inalámbrico (para las unidades de control de la aplicación)

El control inalámbrico le permite controlar el aire acondicionado desde el teléfono celular mediante una conexión inalámbrica.

Las operaciones relacionadas con el mantenimiento, el reemplazo y el acceso del dispositivo USB deben estar a cargo de personal profesional.

• Detección de fugas de refrigerante

- Cuando el sistema detecta un mal funcionamiento del refrigerante, la unidad interior mostrará automáticamente los siguientes códigos de error: "EL0C (El sistema carece de refrigerante)", "EHC1 (El sensor de refrigerante detecta fugas)", "EHC2 (El estado de funcionamiento del sensor de refrigerante está fuera de rango y se detectan fugas)", "EHC3 (El estado de funcionamiento del sensor de refrigerante está fuera de rango)" o "ECC1 (El otro sensor de refrigerante de la unidad interior detecta fugas (Multizona))".
- Cuando se produce el error "EHC1" o "EHC2", el zumbador continúa emitiendo un pitido durante 5 o 6 minutos antes de detenerse. También puede presionar cualquier botón en el control remoto para detener el zumbador.

Nota: Los códigos de error "EHC1", "EHC2", "EHC3" y "ECC1" solo corresponden a las unidades con sensor de refrigerante.

• Función de eliminación de polvo del intercambiador de calor:

Esta función ayuda a mantener la bobina exterior más limpia y puede extender la duración entre intervalos de mantenimiento regulares dependiendo de las condiciones locales. Cuando la unidad está apagada, se produce una demora de 10 segundos y luego el ventilador exterior funciona en rotación inversa durante 70 segundos para soplar el polvo y los desechos acumulados sueltos.

• Función Active Clean (Limpieza activa)

- La tecnología de limpieza activa extrae el polvo cuando se adhiere al intercambiador de calor congelando automáticamente y luego descongelando rápidamente la escarcha. Se oirá un sonido de "pitido doble". La operación de limpieza activa se utiliza para producir más agua condensada y mejorar el efecto de la limpieza. Luego expulsa el aire frío. Después de la limpieza, la rueda interna del soplador continúa funcionando con aire caliente para secar el evaporador. De este modo, mantiene la parte interna limpia.
- Cuando esta función está activada, en la ventana de visualización de la unidad interior aparece "CL", después de 20 o 45 minutos, la unidad se apagará automáticamente y cancelará la función Active Clean (Limpieza activa).

• Louver Angle Memory (Memoria del ángulo de la rejilla)

Al encender la unidad, la rejilla vuelve automáticamente al ángulo anterior.

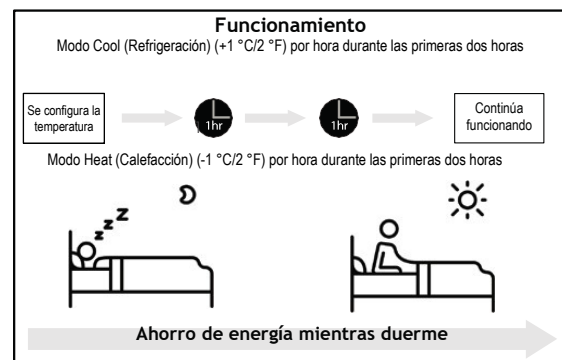
• Funcionamiento en modo nocturno

La función SLEEP (MODO NOCTURNO) se utiliza para disminuir el consumo de energía mientras duerme (y no necesita la misma configuración de temperatura para estar cómodo).

Presione el botón **SLEEP** (MODO NOCTURNO) en el control remoto en el modo COOL (REFRIGERACIÓN). La unidad aumentará 1 °C (2 °F) la temperatura después de una hora y volverá a aumentar 1 °C (2 °F) después de otra hora.

En el modo HEAT (CALEFACCIÓN), la unidad bajará 1 °C (2 °F) la temperatura después de una hora y volverá a bajar 1 °C (2 °F) después de otra hora.

Esta función finaliza después de 8 horas, y el sistema continúa funcionando con la última configuración.



Regulación del ángulo del flujo de aire



NOTA: Regulación del ángulo vertical del flujo de aire (control remoto)

Mientras la unidad esté encendida, utilice el botón SWING/DIRECT (OSCILACIÓN/DIRIGIR) del control remoto para regular la dirección (ángulo vertical) del flujo de aire. Consulte el manual del control remoto para obtener más información.

NOTA SOBRE LOS ÁNGULOS DE LA REJILLA

- No coloque la rejilla en un ángulo demasiado vertical durante largos períodos de tiempo cuando utilice el modo COOL (REFRIGERACIÓN) o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN). Esto puede hacer que se condense agua en la superficie de la rejilla y que caiga en el suelo o sobre los muebles.
- Regular la rejilla en un ángulo demasiado pequeño cuando se utiliza el modo COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN), puede reducir el rendimiento del AC debido a la restricción del flujo de aire.
- Conforme a los requisitos de los estándares relativos, regule la rejilla del flujo de aire vertical hasta alcanzar su ángulo máximo en la prueba de capacidad de calefacción.



Prueba de capacidad de calefacción

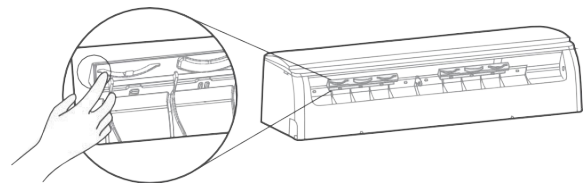


NOTA

No mueva la rejilla de manera manual. Puede apagar la unidad, desenchufarla por unos segundos y, luego, volver a encenderla. Se restablecerá la rejilla cuando lo intente.

Regulación del ángulo horizontal del flujo de aire (uso manual)

El ángulo horizontal del flujo de aire se regula de manera manual. Sujete la varilla del deflector y regúlela manualmente en la dirección que desea. En algunas unidades, este ángulo puede regularse con el control remoto. Consulte el manual del control remoto.



Varilla del deflector



PRECAUCIÓN

No introduzca los dedos en el lateral de la unidad por donde succiona y emite aire, ni los ponga cerca de este. El ventilador que funciona a alta velocidad dentro de la unidad puede causarle lesiones.

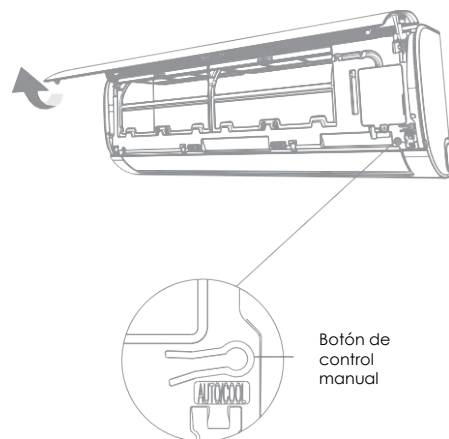
Uso manual (sin control remoto)

PRECAUCIÓN: Para el uso del producto

El botón manual está diseñado solo para probar la unidad y en casos de emergencia. No utilice esta función a menos que haya perdido el control remoto y sea absolutamente necesario. Para volver al funcionamiento normal, active la unidad utilizando el control remoto. Antes de pasar al modo manual, debe apagar la unidad.

Para controlar su unidad de manera manual, haga lo siguiente:

- Abra el panel frontal de la unidad interior.
- Ubique el **botón de CONTROL MANUAL** en el lateral derecho de la unidad.
- Presione el **botón de CONTROL MANUAL** una vez para activar el modo FORCED AUTO (AUTOMÁTICO FORZADO).
- Presione el **botón de CONTROL MANUAL** nuevamente para activar el modo FORCED COOLING (REFRIGERACIÓN FORZADA).
- Presione el **botón de CONTROL MANUAL** por tercera vez para apagar la unidad.
- Cierre el panel frontal.

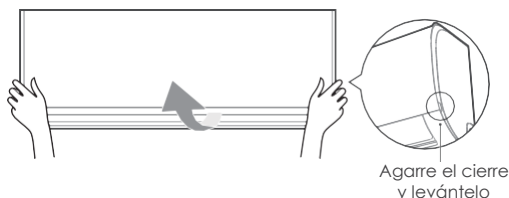


Cuidado y mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN

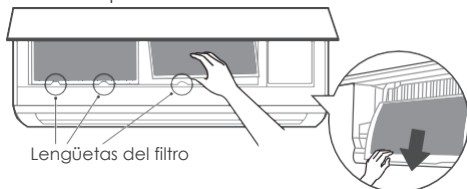
- Asegúrese de limpiar el filtro cada dos semanas.
- Siempre **APAGUE** el sistema de AC y desconecte la fuente de alimentación antes de realizar una limpieza o mantenimiento.
- **No** toque el filtro purificador de aire (Plasma) durante al menos 10 minutos después de apagar la unidad.
- Solo use un paño suave y seco para limpiar la unidad. Puede usar un paño empapado en agua tibia para limpiar la unidad si está especialmente sucia.
- No use sustancias químicas ni paños tratados con estas sustancias para limpiar la unidad.
- No use benceno, solventes para pintura, polvos para pulir ni otros solventes para limpiar la unidad. Esto puede provocar que la superficie plástica se agriete o deforme.
- No use agua a una temperatura superior a 40 °C (104 °F) para limpiar el panel frontal. Esto puede hacer que el panel se deforme o que cambie de color.

Limpieza de la unidad interior y el filtro de aire



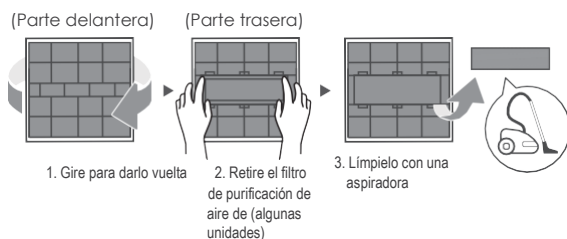
Paso 1:

Levante el panel frontal de la unidad interior. En unidades con varilla de apoyo, puede utilizarla para apuntalar el panel frontal.



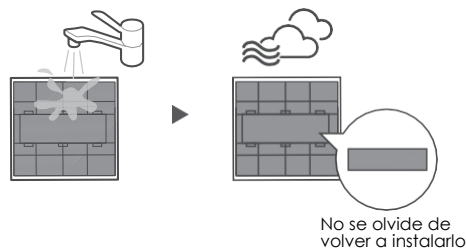
Paso 2:

Sujete la lengüeta en el extremo del filtro, levántela y tire hacia usted para sacar el filtro.



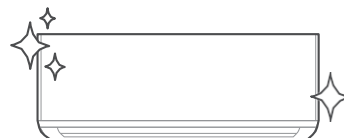
Paso 3:

Si su filtro tiene un filtro pequeño purificador de aire, desengánchelo del filtro más grande. Limpie el filtro purificador con una aspiradora de mano.



Paso 4:

Limpie el filtro más grande con agua tibia y jabonosa. Asegúrese de usar un detergente suave. Enjuague el filtro con agua limpia y sacúdalo para retirar el exceso de agua. Déjelo secar en un lugar fresco y seco y evite exponerlo a la luz directa del sol.



Paso 5:

Cuando esté seco, vuelva a enganchar el filtro de purificación de aire en el filtro más grande y luego deslícelo para volver a introducirlo en la unidad interior. Por último, cierre el panel frontal de la unidad interior.

PRECAUCIÓN

- Antes de cambiar o limpiar el filtro, apague y desenchufe la unidad.
- Cuando retire el filtro, procure no tocar las partes metálicas de la unidad, ya que puede cortarse con los bordes filosos.
- No use agua para limpiar la parte interna de la unidad interior. Esto puede arruinar el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz directa del sol cuando lo seque porque puede encogerse.
- El mantenimiento y la limpieza de la unidad exterior deben estar a cargo de un proveedor autorizado o de un prestador de servicios matriculado.
- Las reparaciones de la unidad exterior deben estar a cargo de un proveedor autorizado o de un prestador de servicios matriculado.

Mantenimiento del AC.

Mantenimiento: Períodos prolongados sin usar

Si planea no utilizar el aire acondicionado durante un tiempo prolongado, haga lo siguiente:



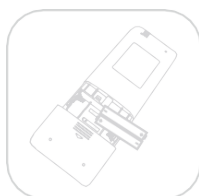
Limpie todos los filtros.



Active la función FAN (VENTILADOR) hasta que la unidad se seque por completo.



Apague y desenchufe la unidad.



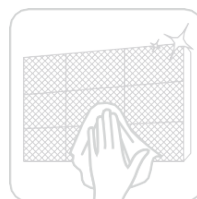
Retire las pilas del control remoto.

Mantenimiento: Inspección previa a la temporada

Después de períodos prolongados sin usar la unidad, o antes de comenzar a utilizarla con frecuencia, haga lo siguiente:



Controle si hay cables dañados.



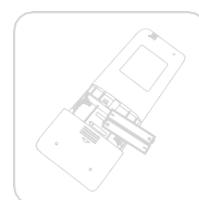
Limpie todos los filtros.



Controle que no haya fugas.



Asegúrese de que no haya nada bloqueando las entradas y salidas de aire.



Reemplace las pilas.

Resolución de problemas



PRECAUCIÓN

Si se da alguna de las siguientes situaciones, apague la unidad de inmediato.

- El cable de alimentación está dañado o tiene una temperatura elevada que no es la habitual.
- Siente olor a quemado.
- La unidad emite sonidos fuertes o atípicos.
- Se quema un fusible o el disyuntor se activa con frecuencia.
- Cae agua u otros objetos en la unidad o si salen de esta.

¡NO INTENTE SOLUCIONAR ESTOS PROBLEMAS SIN ASISTENCIA! COMUNÍQUESE CON UN PRESTADOR DE SERVICIOS AUTORIZADO DE INMEDIATO.

Problemas frecuentes

Los siguientes problemas no constituyen una falla en el funcionamiento, por lo que, en la mayoría de los casos, no requerirán reparación.

Problema	Causas posibles
La unidad no enciende al presionar el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO).	La unidad cuenta con una función de protección de tres minutos que impide que la unidad se sobrecargue. La unidad no puede volver a encenderse dentro de los tres minutos después de haber sido apagada.
La unidad cambia de modo COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN) a FAN (VENTILADOR)	Es posible que la unidad cambie su configuración para evitar que se forme escarcha. Una vez que la temperatura aumente, la unidad comenzará a funcionar de nuevo en el modo seleccionado anteriormente. Se ha alcanzado la temperatura establecida, por lo que la unidad apaga el compresor. Esta continuará funcionando cuando la temperatura vuelva a oscilar.
La unidad interior despiden un vapor blanco	En las regiones húmedas, se puede producir un vapor blanco por la gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
Tanto la unidad interior como la exterior despiden un vapor blanco	Cuando la unidad se enciende en modo HEAT (CALEFACCIÓN) después del descongelamiento, es posible que emita un vapor blanco debido a la humedad que se genera durante este último proceso.
La unidad interior hace ruido	Puede emitir un sonido de aire a gran velocidad cuando la rejilla vuelve a su posición. Puede producirse un chillido después de poner la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las partes plásticas.
Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido	Leve siseo durante el funcionamiento: Esto es normal y se produce cuando el gas refrigerante fluye a través de la unidad interior y exterior. Leve siseo cuando el sistema empieza a funcionar, deja de funcionar o está descongelándose: Este ruido es normal y se produce cuando el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección. Chillido: Se produce por la expansión y contracción normal de las partes plásticas y metálicas debido a los cambios de temperatura durante el funcionamiento.

Problema	Causas posibles
La unidad exterior hace ruido	La unidad hace ruidos diferentes según el modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	Es posible que la unidad acumule polvo si no se usa durante períodos prolongados, el cual se despedirá cuando se encienda la unidad. Para evitar esto, cubra la unidad durante los períodos prolongados de inactividad.
La unidad despidе un olor desagradable	Es posible que la unidad absorba olores del ambiente (como de los muebles, la comida, cigarrillos, etc.), y que los emita durante el funcionamiento. Los filtros de la unidad tienen moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, se controla la velocidad del ventilador para optimizar el funcionamiento del producto.
La unidad funciona de manera irregular e imprevisible o no responde	La interferencia de antenas de telefonía celular y repetidores remotos puede provocar fallas en el funcionamiento de la unidad. En este caso, pruebe lo siguiente: • Desenchufe el equipo y vuelva a enchufarlo. • Presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) en el control remoto para reiniciarlo.

NOTA: Si el problema persiste, comuníquese con un proveedor local o con el centro de atención al cliente más cercano. Bríndele una descripción detallada de la falla en el funcionamiento y el número del modelo.

PRECAUCIÓN

Si se producen problemas, consulte los siguientes puntos antes de comunicarse con una empresa de reparación.

Problema	Causas posibles	Solución
Refrigeración insuficiente	Es posible que la configuración de la temperatura sea superior a la temperatura ambiente.	Reduzca la temperatura configurada.
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio.	Utilice la función Clean (Limpiar) del control remoto para limpiar el intercambiador de calor afectado.
	El filtro de aire está sucio.	Quite el filtro y límpielo siguiendo las instrucciones.
	La entrada o salida de alguna de las unidades está obstruida.	Apague la unidad, elimine la obstrucción y vuelva a encenderla.
	Hay puertas o ventanas abiertas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad está funcionando.
	La luz del sol genera calor excesivo.	Cierre las ventanas y cortinas durante los períodos de mucho calor o mucha luz.
	Hay demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos, etcétera).	Reduzca la cantidad de fuentes de calor.
	El nivel de refrigerante es bajo debido a una fuga o al uso prolongado.	Controle que no haya fugas, vuelva a sellar si es necesario y llene el sistema con refrigerante.
	La función SILENCE (SILENCIO) está activada (si la tiene).	La función SILENCE (SILENCIO) puede reducir el rendimiento del producto, ya que reduce la frecuencia de funcionamiento. Desactive la función SILENCE (SILENCIO).

Problema	Causas posibles	Solución
La unidad no funciona	Se cortó el suministro eléctrico.	Espere a que vuelva la electricidad.
	El equipo está apagado.	Encienda el equipo.
	El fusible está quemado.	Llame al centro de servicio técnico para reemplazar el fusible
	Las pilas del control remoto están descargadas.	Reemplace las pilas.
	Se activó la protección de tres minutos de la unidad.	Espere tres minutos antes de volver a encender la unidad.
	El temporizador está activado.	Desactive el temporizador.
Con frecuencia, la unidad comienza a funcionar y, luego, deja de hacerlo	Hay demasiado refrigerante en el sistema o no hay suficiente.	Llame al centro de servicio técnico para verificar que no haya fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ingresó gas incompresible o humedad al sistema.	Llame al centro de servicio técnico para evacuar y recargar el sistema con refrigerante
	Se rompió el compresor.	Llame al centro de servicio técnico para reemplazar el compresor
	La tensión es demasiado alta o demasiado baja.	Instale un presostato para regular la tensión.
Calefacción insuficiente	La temperatura externa es extremadamente baja.	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar.
	Entra aire frío por las puertas y ventanas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso.
	El nivel de refrigerante es bajo debido a una fuga o al uso prolongado.	Llame al centro de servicio técnico para controlar que no haya fugas, vuelva a sellar si es necesario y llene por completo el sistema con refrigerante.
Las luces del indicador titilan continuamente	Es posible que la unidad deje de funcionar o que continúe funcionando de manera segura. Si las luces del indicador continúan titilando o aparecen códigos de error, espere aproximadamente 10 minutos. Es probable que el problema se resuelva solo. De no ser así, desenchufe el equipo y vuelva a enchufarlo. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desenchufe el equipo y comuníquese con el centro de atención al cliente más cercano.	
El código de error aparece en la pantalla de la unidad interior y comienza con las letras que se muestran a continuación: E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Si el problema persiste después de haber realizado los controles y diagnósticos mencionados anteriormente, apague la unidad de inmediato y comuníquese con un centro de servicio técnico autorizado.

Instrucciones para la instalación

Empecemos a instalar el AC	22
Descripción general de la instalación	23
Resumen de la instalación - Unidad interior	24
Instale la unidad interior	25
Instale la unidad exterior	36
Conexión de la tubería del refrigerante	40
Evacuación del aire	44
Controles de fugas eléctricas y de gas	46
Prueba	47
Embalar y desembalar la unidad	48

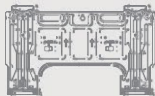
Explicación de los símbolos que se muestran en la unidad interior o en la unidad exterior

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que este electrodoméstico utiliza un refrigerante inflamable. Si se produce una fuga del refrigerante o si se expone a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que se debe leer el manual de instrucciones detenidamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que el personal de mantenimiento debería manipular este equipo según el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que la información está disponible, por ejemplo, en el manual de instrucciones o de instalación.

Empecemos a instalar el AC

Revise los accesorios

El aire acondicionado viene con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios para instalar el equipo. Si se instala de forma incorrecta, se pueden producir pérdidas de agua, descargas eléctricas o incendios, o la unidad puede fallar. Los artículos no están incluidos con el aire acondicionado y deben comprarse por separado.

Nombre de los accesorios	Cantidad (piezas)	Apariencia	Nombre de los accesorios	Cantidad (piezas)	Apariencia
Manual	2-3		Control remoto	1	
Unión del desagüe	1		Pila	2	
Sello	1		Ménsula para el control remoto (se compra aparte)	1	
Placa de montaje + cartón	1+1		Tornillo fijador de la ménsula para el control remoto (se compra aparte)	2	
Taco	5		Filtro pequeño (Un técnico autorizado debe instalarlo en la parte trasera del filtro de aire principal al momento de instalar el equipo).	1~2	
Tornillo fijador de la placa de montaje	5				
Tuerca de latón	2		NOTA: Se utiliza para conectar las tuberías de conexión entre las unidades interiores y exteriores.		

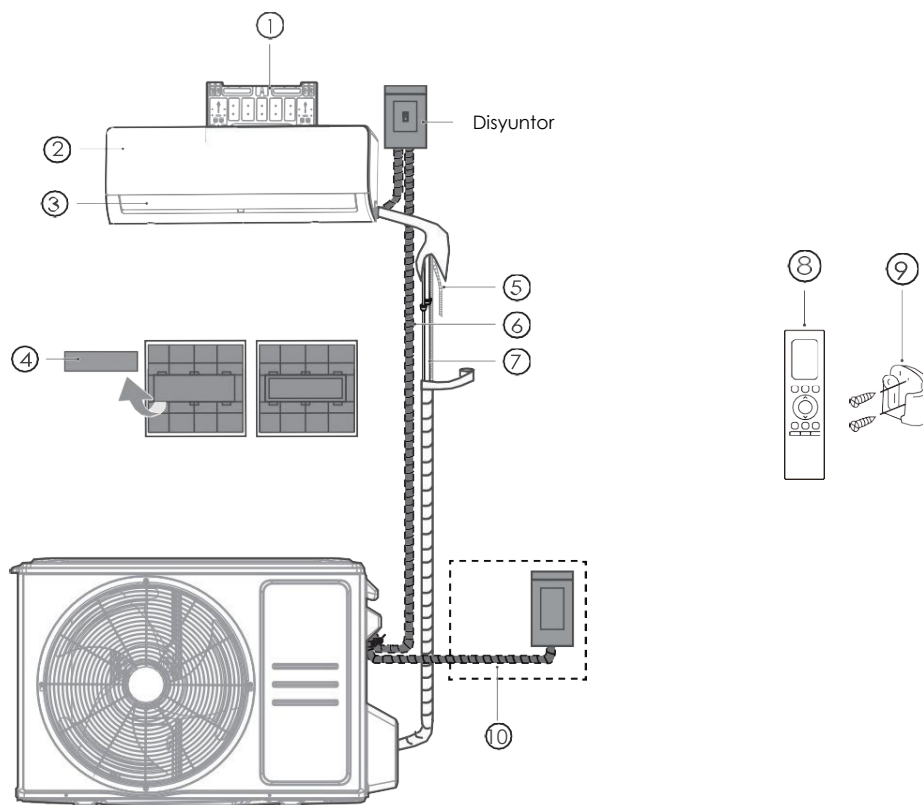
Nombre	Modelo	Especificación de la tubería		Comentarios
		Lado del líquido	Lado del gas	
Montaje de la tubería de conexión	9K	Φ 1/4 in (Φ 6,35 mm)	Φ 3/8 in (Φ 9,52 mm)	Piezas que debe comprar por separado. Consulte con el proveedor para averiguar el tamaño adecuado de la tubería de la unidad que adquirió.
	12K	Φ 1/4 in (Φ 6,35 mm)	Φ 3/8 in (Φ 9,52 mm)	
	18K	Φ 1/4 in (Φ 6,35 mm)	Φ 1/2 in (Φ 12,7 mm)	
	24K	Φ 3/8 in (Φ 9,52 mm)	Φ 5/8 in (Φ 16 mm)	

Descripción general de la instalación



NOTA SOBRE LAS ILUSTRACIONES:

Las ilustraciones que se muestran en este manual son solo a modo de explicación. Es posible que la forma real de su unidad interior sea diferente. Siempre prevalece la forma real.



- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| ① Placa de montaje para la pared | ⑤ Tubo de desagüe (Se compra aparte) | ⑧ Control remoto |
| ② Panel frontal | ⑥ Cable de conexión (se compra aparte) | ⑨ Ménsula para el control remoto (se compra aparte) |
| ③ Rejilla | ⑦ Tubería del refrigerante (se compra aparte) | ⑩ Cable de alimentación de la unidad exterior (se compra aparte) |
| ④ Filtro de aire | | |

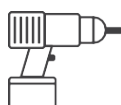
Sería perfecto que contara con estas herramientas



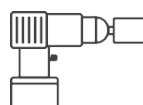
Guantes



Destornillador y llave inglesa



Taladro percutor



Broca hueca

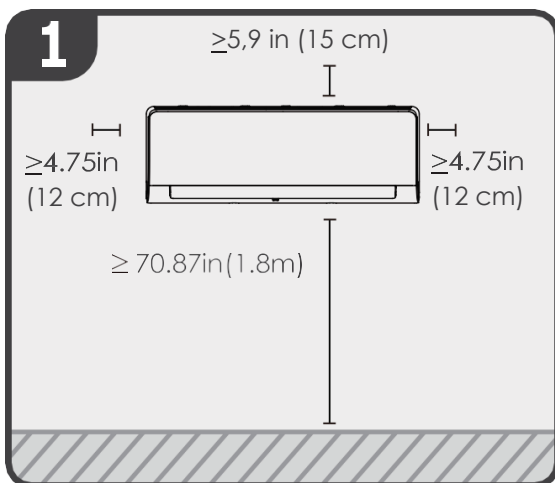


Gafas de seguridad y máscaras

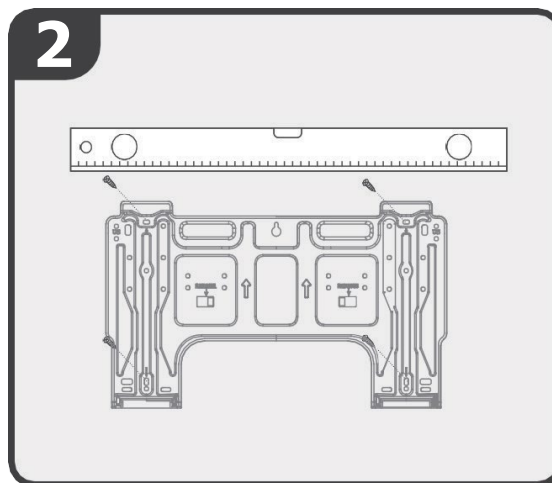


Cinta vinílica

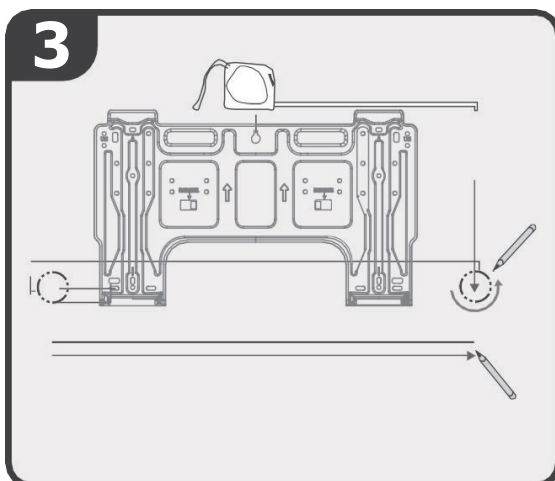
Resumen de la instalación de la unidad interior



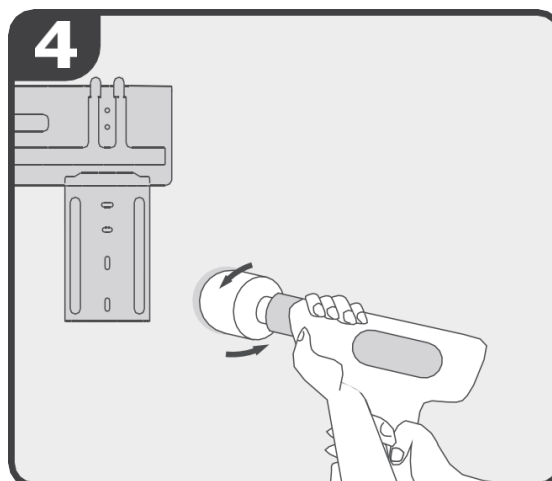
Elegir el lugar de la instalación



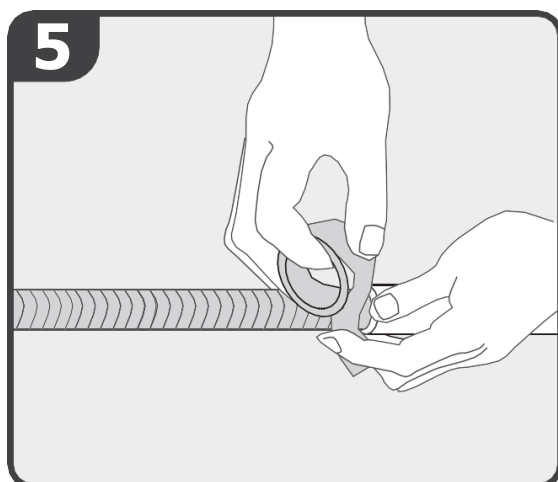
Fijar la placa de montaje



Determinar la posición del agujero en la pared

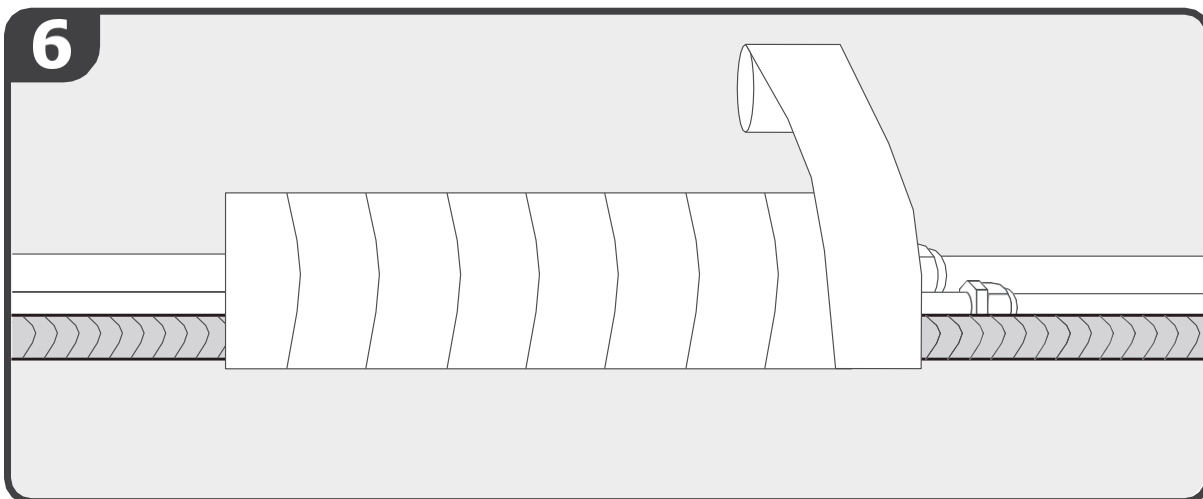


Perforar la pared

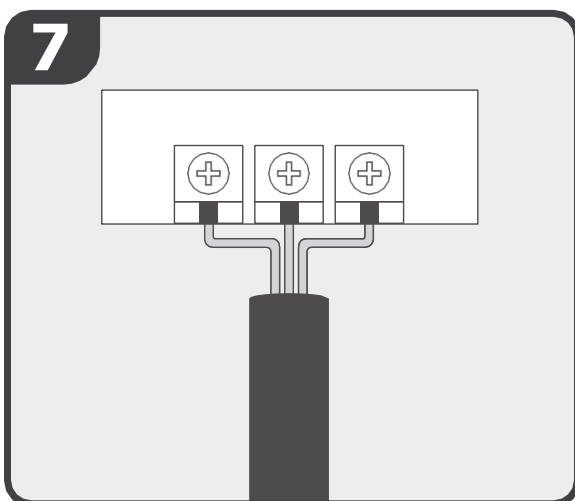


Preparar la manguera de desagüe

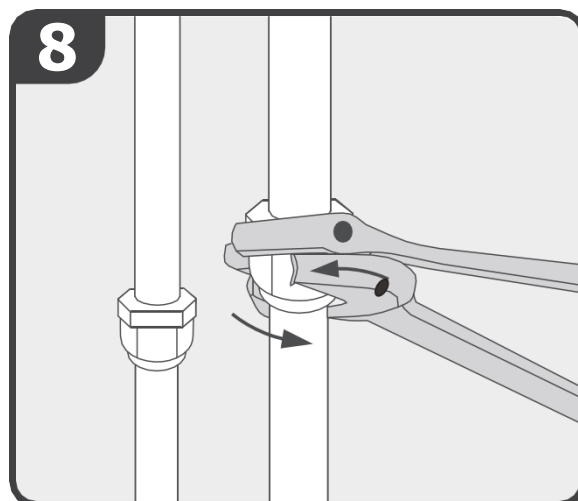
Resumen de la instalación de la unidad interior



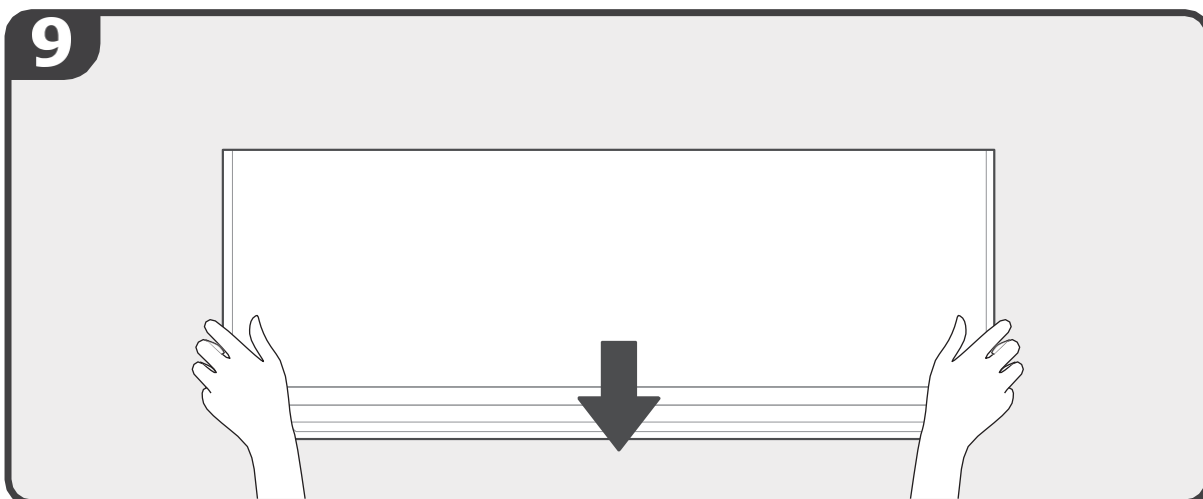
Envolver la tubería y la manguera de desagüe



Conectar el cableado



Conectar la tubería



Montar la unidad interior

Instalación de la unidad interior.

1 Elegir el lugar de la instalación

● **NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN**

Antes de instalar la unidad interior, consulte la etiqueta en la caja del producto para verificar que el número de modelo de la unidad interior coincida con el de la unidad exterior.

Los siguientes son algunos estándares que lo ayudarán a elegir un lugar adecuado para la unidad.

Las ubicaciones adecuadas para la instalación cumplen con las siguientes condiciones:



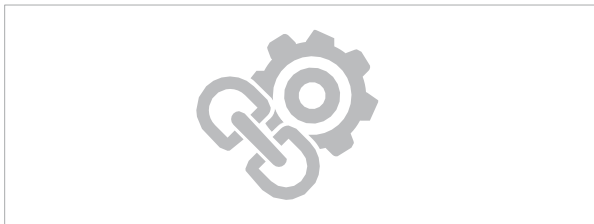
☒ Buena circulación de



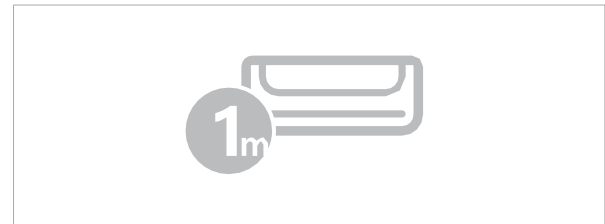
☒ Desagüe cómodo.



☒ El ruido de la unidad no molestará a otras personas.



- ☒ Es firme y sólida: la ubicación no vibrará.
- ☒ Suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad.



- ☒ Al menos a 3 pies (90 cm) de distancia de todos los demás dispositivos eléctricos (por ejemplo, televisor, radio, computadora).

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

- ☒ Cerca de una fuente de calor, vapor o gas combustible.
- ☒ Cerca de un obstáculo que pueda bloquear la circulación del aire.
- ☒ Cerca de elementos inflamables, como cortinas o ropa.
- ☒ Cerca de la puerta de entrada.
- ☒ En un lugar donde dé la luz directa del sol.

● **NOTA: PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO**

Si la tubería del refrigerante no es fija:

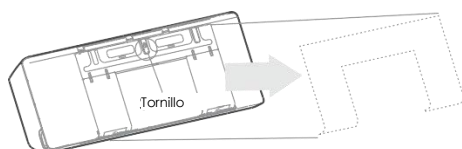
Cuando elija la ubicación, tenga en cuenta que debe dejar un espacio considerable para el agujero en la pared (consulte el paso Perforar la pared para instalar la tubería de conexión) para el cable de señal y la tubería del refrigerante que conectan la unidad interior con la exterior. Por defecto, la posición de todas las tuberías es a la derecha de la unidad interior (mirándola de frente). Sin embargo, la unidad permite que las tuberías se ubiquen tanto a la izquierda como a la derecha.

2 Perforar la pared para instalar la tubería

Determinar la posición del orificio en la pared

Paso 1:

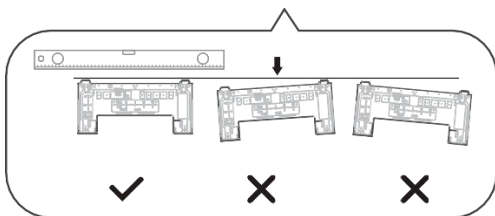
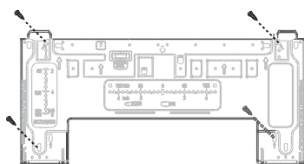
Quite el tornillo que sujeta la placa de instalación a la parte trasera de la unidad interior.



Dimensiones de la unidad interior:
28" (715 mm) x 11,2" (285 mm)

Paso 2:

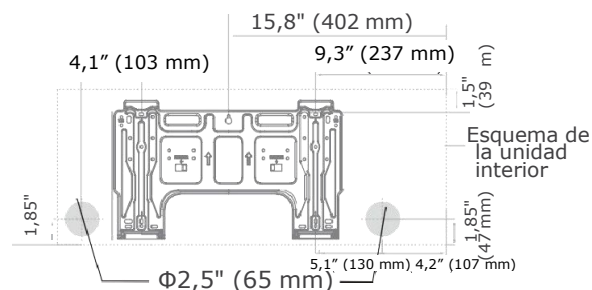
Fije la placa en la pared con los tornillos que vienen con la unidad. Asegúrese de que la placa de montaje esté totalmente apoyada contra la pared.



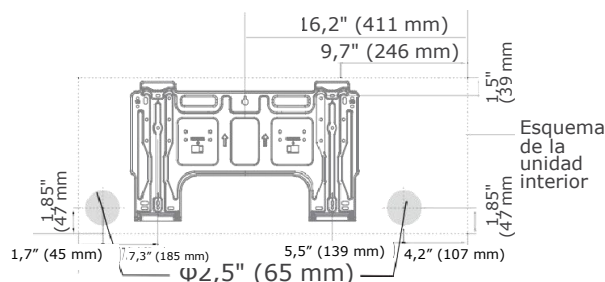
Posicionamiento correcto de la placa de montaje

Paso 3:

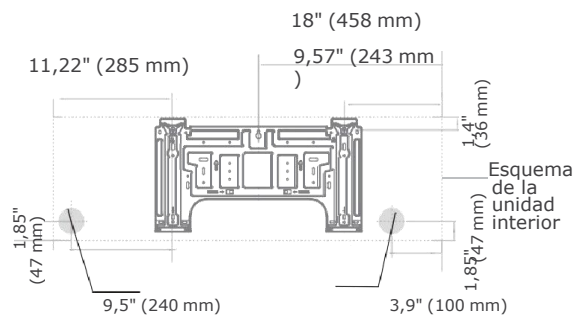
Confirme qué placa de montaje posee. Defina la ubicación de la perforación en la pared a partir de la posición de la placa de montaje. El recuadro rectangular punteado en la figura derecha muestra el tamaño de su producto.



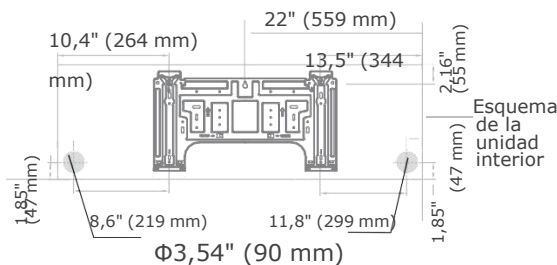
Dimensiones de la unidad interior:
28" (715 mm) x 11,2" (285 mm)



Dimensiones de la unidad interior:
31,7" (805 mm) x 11,2" (285 mm)



Dimensiones de la unidad interior:
37,7" (958,3 mm) x 11,88" (302 mm)



Dimensiones de la unidad interior:
40,85" (1037,6 mm) x 12,79" (324,9 mm)

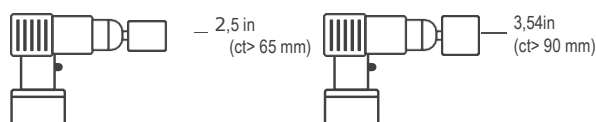
● **NOTA: Tamaño del orificio en la pared**

El tamaño del orificio en la pared está determinado por las tuberías de conexión. Cuando el tamaño de la tubería del lado del gas es de 5/8" (Ø 16 mm) o mayor, el orificio de la pared debe ser de 3,54" (90 mm). Cuando el tamaño de la tubería del lado del gas es inferior a 5/8" (Ø 16 mm), el orificio de la pared debe ser de 2,5" (65 mm).

Perforar la pared

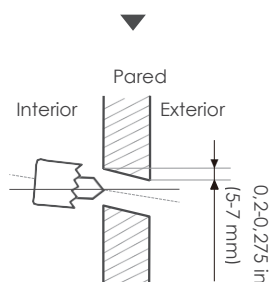
⚠ **PRECAUCIÓN**

Cuando taladre el agujero en la pared, asegúrese de no dañar cables, caños ni otros componentes delicados.

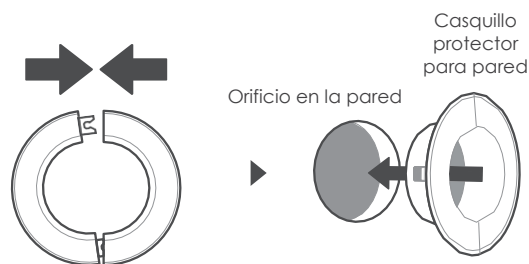


Usando una broca hueca de 2,5 in (65 mm) o 3,54 in (90 mm)

(según la unidad que adquirió).



Realice el orificio en la pared



Coloque el protector de pared en el orificio.

Paso 1:

Con un taladro saca-testigos de 2,5 in (65 mm) o 3,54 in (90 mm), realice un orificio en la pared. Asegúrese de que el orificio esté levemente inclinado hacia

abajo, de modo que el extremo exterior de este quede más abajo que el interior, a una distancia de alrededor de 0,2-0,275 in (5-7 mm).

Esto garantizará un buen desagüe.

NOTA: **PARA LAS PAREDES DE HORMIGÓN O LADRILLO**

Si la pared es de ladrillo, hormigón o un material similar, realice orificios de 0,2 in de diámetro (5 mm de diámetro) en la pared e inserte los tacos que vienen con la unidad. Luego, ajuste los tornillos directamente en los orificios de anclaje para fijar bien la placa de montaje a la pared.

Paso 2:

Coloque el protector de pared en el agujero. Este protegerá los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando finalice con el proceso de instalación.

3

Instale la tubería de refrigerante y la manguera de desagüe



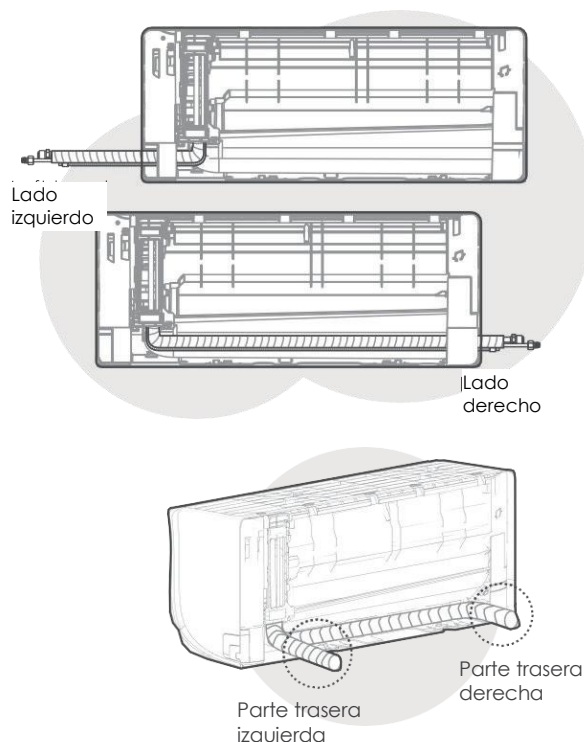
NOTA

La tubería del refrigerante se encuentra dentro de una manga aisladora conectada a la parte trasera de la unidad. Debe preparar la tubería antes de pasarla por el agujero en la pared.

Preparar la tubería del refrigerante

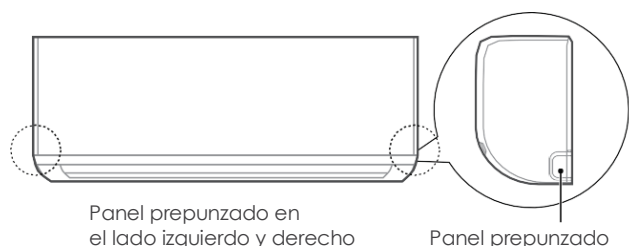
Paso 1:

Elija el lateral por el que la tubería saldrá de la unidad según la posición del agujero en la pared, en relación con la placa de montaje (al mirar la unidad desde atrás). Tiene cuatro opciones para orientar la salida de la tubería. Consulte la descripción del ángulo de la tubería a continuación para obtener más detalles.



Paso 2:

Si el agujero de la pared se encuentra detrás de la unidad, deje el panel prepunzado en su lugar. Si el orificio se encuentra al costado de la unidad interior, retire el panel prepunzado de plástico de ese lado de la unidad. Utilice tijeras o pinzas si se le dificulta retirar el panel de plástico a mano.



Paso 3 :

Conecte la tubería del refrigerante de la unidad interior a la tubería de conexión que unirá la unidad interior con la exterior. Consulte la sección **Conexión de la tubería del refrigerante** del presente manual para obtener instrucciones detalladas.

NOTA:

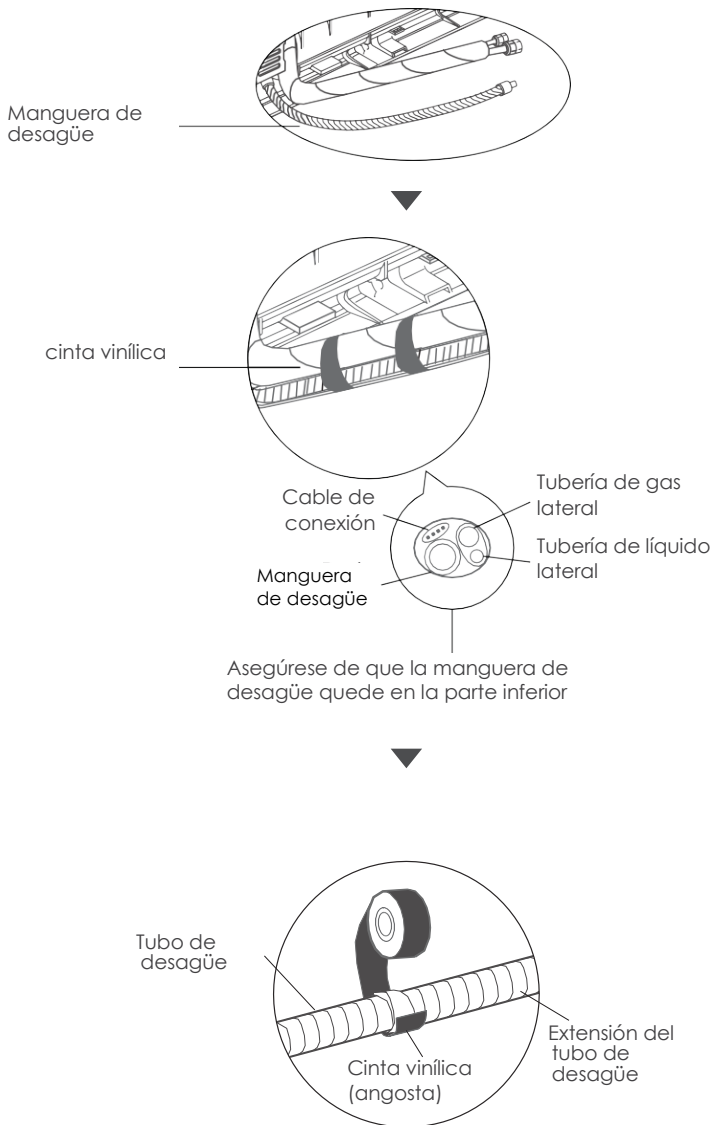
Si la tubería de conexión ya se encuentra incrustada en la pared, proceda directamente con el paso **Conectar la manguera de desagüe**.



PRECAUCIÓN:

Tenga mucho cuidado de no abollar ni dañar la tubería cuando la doble para alejarla de la unidad. Las abolladuras en la tubería afectan el rendimiento de la unidad.

Conectar la manguera de desagüe



Paso 1:

La manguera de desagüe se puede conectar al lado izquierdo o derecho. Para garantizar un buen desagüe, conecte la manguera del mismo lado por el que sale la tubería del refrigerante de la unidad. Conecte la extensión de la manguera de desagüe (se compra aparte)

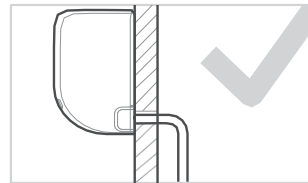
al extremo de la manguera de desagüe.

- Envuelva el punto de conexión con firmeza con cinta de teflón para garantizar un buen sellado y evitar fugas.

- En cuanto a la porción de la manguera de desagüe que queda adentro, envuélvala con aislante de espuma para tuberías, a fin de evitar la condensación.
- Retire el filtro de aire y vierta una pequeña cantidad de agua en la bandeja de desagüe para verificar que el agua salga de la unidad sin inconvenientes.

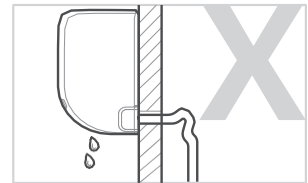
NOTA SOBRE LA UBICACIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE

Asegúrese de acomodar la manguera de desagüe como se muestra en las siguientes figuras.



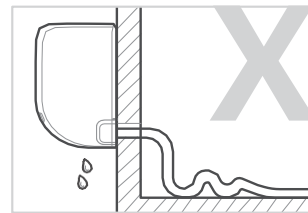
CORRECTO

Asegúrese de que no haya curvaturas ni abolladuras en la manguera de desagüe para garantizar un buen drenaje.



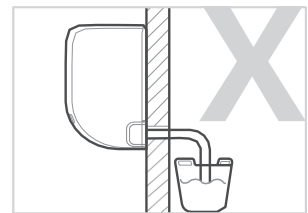
INCORRECTO

Las curvaturas en la manguera de desagüe crean espacios donde el agua queda atrapada.



INCORRECTO

Las curvaturas en la manguera de desagüe crean espacios donde el agua queda atrapada.



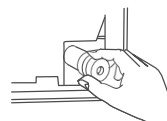
INCORRECTO

No coloque el extremo de la manguera de desagüe en el agua ni en contenedores en los que se junte agua. Esto impedirá que la unidad desagote correctamente.



PRECAUCIÓN

COLOQUE EL TAPÓN EN EL ORIFICIO DE DESAGÜE QUE NO UTILIZARÁ



A fin de evitar filtraciones indeseadas, tape el agujero de desagüe que no se utiliza con el tapón de goma que viene con la unidad.

4 Preparación de trabajos eléctricos

ADVERTENCIA

- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS**
- **BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

1. Toda instalación eléctrica debe cumplir con las normas y códigos locales y nacionales y debe estar a cargo de un electricista matriculado.
2. Todas las conexiones deben respetar el esquema de conexión eléctrica ubicado en los paneles de la unidad interior y exterior.
3. Si detecta un problema de seguridad grave relacionado con el suministro eléctrico, deje de trabajar de inmediato. Explíquelo sus razones al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que el problema se haya resuelto por completo.
4. Si conecta la unidad a un cableado fijo, se debe instalar un protector contra sobretensiones y un interruptor principal.
5. Solo conecte la unidad a un tomacorriente de un circuito independiente. No conecte ningún otro artefacto a ese tomacorriente.
6. Asegúrese de que el aire acondicionado tenga una buena conexión a tierra.
7. Todos los cables deben estar conectados de manera firme. Si quedan cables flojos, el terminal puede sobrecalentarse y esto puede producir una falla en el funcionamiento o un incendio.
8. No deje que los cables toquen la tubería del refrigerante, el compresor ni otras partes móviles de la unidad, ni tampoco deje que se apoyen sobre estos.
9. Para evitar recibir una descarga eléctrica, nunca toque los componentes eléctricos poco tiempo después de haber apagado la unidad. Después de apagar la unidad, siempre espere al menos 10 minutos para tocar los componentes eléctricos.

ADVERTENCIA

Todo trabajo de instalación eléctrica debe realizarse estrictamente de conformidad con el esquema de conexión eléctrica ubicado en la parte trasera del panel frontal de la unidad interior.

Conectar los cables de señal y de alimentación

El cable de señal permite la comunicación entre la unidad interior y la exterior. En primer lugar, debe elegir el tamaño de cable adecuado antes de prepararlo para la conexión.

NOTA: Debe elegir el tipo de cable según los códigos y las normas de electricidad. Debe elegir el tamaño de cable correcto según la ampacidad mínima del circuito indicada en la placa informativa de la unidad.

NO CONFUNDA LOS CABLES DE FASE CON LOS CABLES NEUTROS

Esto es peligroso y puede producir una falla en el funcionamiento del aire acondicionado.

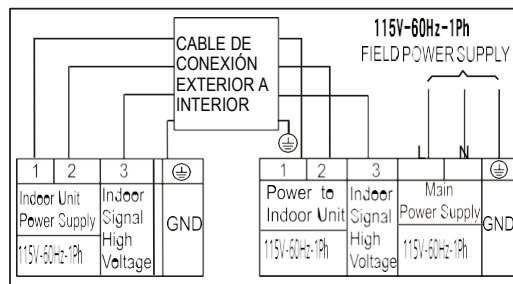


Diagrama de conexión (115 V)

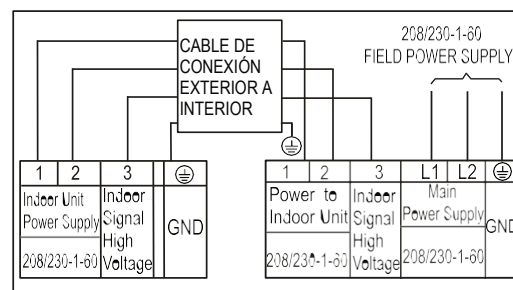
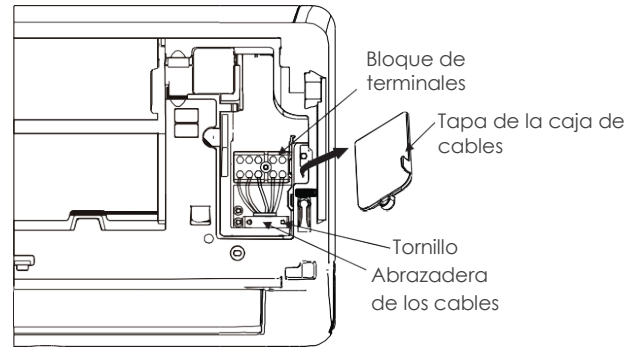
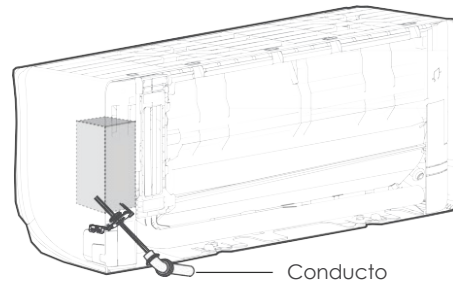
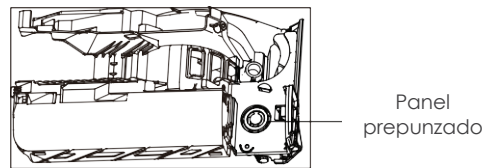


Diagrama de conexión (208/230 V)

1. Abra el panel frontal de la unidad interior.
2. Abra la tapa de la caja de cables en el lado derecho la unidad con un destornillador. Allí podrá ver el bloque de terminales.
3. Desde la parte trasera de la unidad, retire el panel grande prepunzado para crear una ranura por la que pueda instalarse el conducto.
NOTA: En las unidades con cable de cinco hilos, retire el panel prepunzado de plástico mediano pequeño para crear una ranura por la que pueda salir el cable.
 Utilice pinzas de punta si se le dificulta retirar el panel de plástico a mano.
4. Como se muestra en la ilustración, inserte los cables, incluido el cable de tierra, en el conducto y asegúrelos con una tuerca de bloqueo en la placa de montaje del conducto.
5. Haga coincidir los colores de los cables con los números de los terminales en los bloques de terminales de la unidad interior y exterior, y atornille firmemente los cables a los terminales correspondientes.
6. Conecte los cables de tierra a los terminales correspondientes.
7. Tire de los cables y compruebe que estén fijados de forma segura al bloque.



Vista trasera



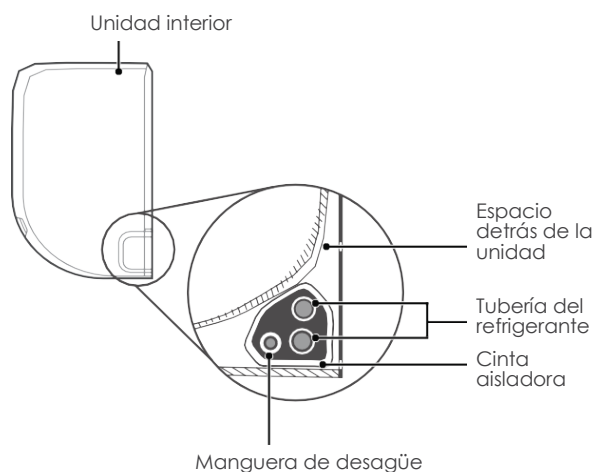
**⚠ NO CONFUNDA LOS CABLES DE FASE
CON LOS CABLES NEUTROS**

Esto es peligroso y puede producir una falla en el funcionamiento del aire acondicionado.

5 Envolver la tubería y los cables

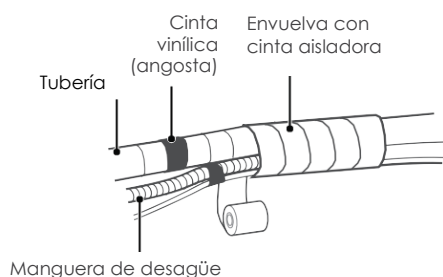
● NOTA

Antes de pasar la tubería y la manguera de desagüe a través del orificio de la pared, debe amarrarlos todos juntos para ahorrar espacio, protegerlos y aislarlos.



Paso 1:

Amarre la manguera de desagüe y las tuberías del refrigerante como se muestra arriba.



Paso 2:

Pegue la manguera de desagüe a la parte inferior de la tubería del refrigerante con cinta adhesiva de vinilo.

Paso 3

Con cinta aisladora, envuelva con firmeza los tubos del refrigerante y la manguera de desagüe. Vuelva a controlar que todos los elementos estén bien amarrados.

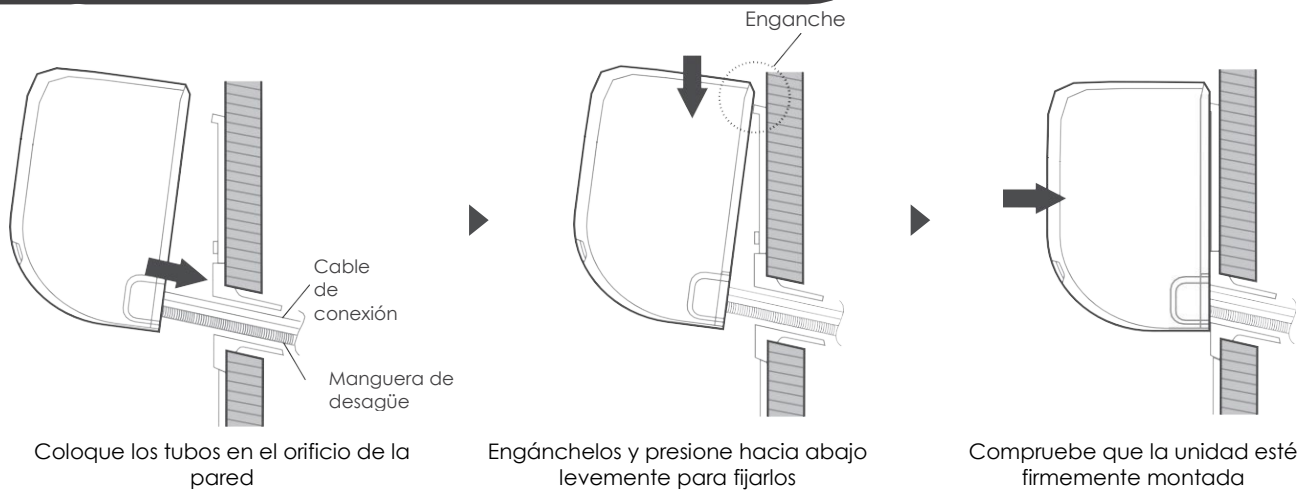
LA MANGUERA DE DESAGÜE DEBE QUEDAR EN LA PARTE INFERIOR

Asegúrese de que la manguera de desagüe quede en la parte inferior. Colocar la manguera de desagüe en la parte superior del manojó puede hacer que la bandeja de drenaje se desborde, lo que puede provocar incendios o daños por pérdida de agua.

NO ENVUELVA LOS EXTREMOS DE LA TUBERÍA

Cuando envuelva todo, deje los extremos de la tubería sin envolver. Necesitará tener acceso a ellos para verificar que no haya fugas al final del proceso de instalación (consulte la sección Controles eléctricos y de fugas de gas de esta manual).

6 Montar la unidad interior

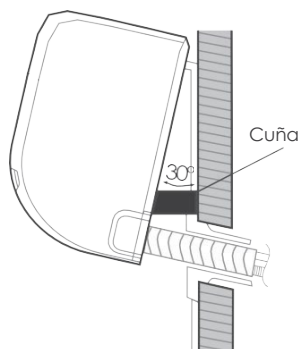


Si instaló una nueva tubería de conexión en la unidad exterior, haga lo siguiente:

- Si ya pasó la tubería del refrigerante por el agujero en la pared, continúe con el paso 4.
- De no ser así, vuelva a controlar que los extremos de la tubería del refrigerante estén sellados para evitar que ingrese tierra u otros materiales extraños.
- Pase lentamente el conjunto envuelto de la tubería del refrigerante, la manguera de desagüe y el cable de señal a través del agujero en la pared.
- Enganche la parte superior de la unidad interior en el gancho superior de la placa de montaje.
- Aplique un poco de presión sobre los lados izquierdo y derecho de la unidad para controlar que esté bien sujeta a la placa. La unidad no debe sacudirse ni moverse.
- Empuje la mitad inferior de la unidad hacia abajo aplicando una presión pareja. Continúe haciendo presión hasta que la unidad se encastre en los ganchos de la parte inferior de la placa de montaje.
- Nuevamente, controle que la unidad esté bien montada. Para ello, aplique un poco de presión sobre los lados izquierdo y derecho de la unidad.

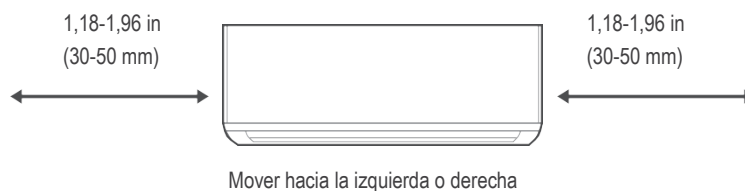
Si la tubería del refrigerante ya está incrustada en la pared, haga lo siguiente:

- Enganche la parte superior de la unidad interior en el gancho superior de la placa de montaje.
- Utilice la ménsula o cuña para sostener la unidad, lo cual le dará espacio suficiente para conectar la tubería del refrigerante, el cable de señal y la manguera de desagüe.
- Conecte la manguera de desagüe y la tubería del refrigerante (consulte la sección **Conexión de la tubería del refrigerante** de este manual para obtener las instrucciones).
- Mantenga el punto de conexión de la tubería expuesto para llevar a cabo la prueba de fugas (consulte la sección **Controles eléctricos y Fugas de gas** de este manual).
- Después de la prueba de fugas, envuelva el punto de conexión con cinta aisladora.
- Retire la ménsula o cuña de sostén de la unidad.
- Empuje la mitad inferior de la unidad hacia abajo aplicando una presión pareja. Continúe haciendo presión hasta que la unidad se encastre en los ganchos de la parte inferior de la placa de montaje.



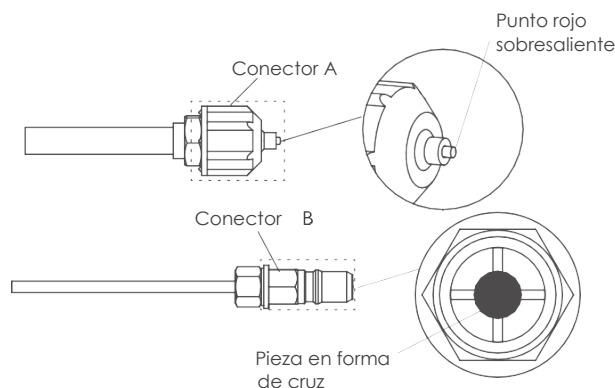
● NOTA: LA UNIDAD PUEDE REGULARSE

Tenga en cuenta que los ganchos de la placa de montaje son más pequeños que los agujeros en la parte trasera de la unidad. Si observa que no tiene espacio suficiente para conectar la tubería a la unidad interior, esta puede regularse entre 30 y 50 mm (1,18-1,96 pulgadas) hacia la derecha o izquierda, según el modelo.



⚠ PRECAUCIÓN

Para las unidades que utilizan los siguientes conectores de tubería, realice estrictamente el trabajo de tuberías de acuerdo con las siguientes instrucciones.



- Antes de realizar la conexión de la tubería del refrigerante, siempre use guantes y gafas protectores, y recuerde que los conectores A y B no deben estar orientados directamente hacia las personas.
- Siga presionando la pieza en forma de cruz del conector B con una herramienta durante unos 5 o 10 segundos hasta que el punto rojo que sobresale del conector A se retraiga completamente.
- Retire los conectores A y B, luego realice la conexión de la tubería del refrigerante entre la unidad interior y la unidad exterior.

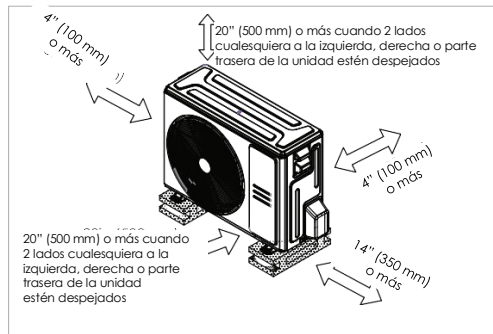
Instalación de la unidad exterior.

1 Elegir el lugar de la instalación

● **NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN**

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son algunos estándares que lo ayudarán a elegir un lugar adecuado para la unidad.

Las ubicaciones adecuadas para la instalación cumplen con las siguientes condiciones:



☒ Cumple con todos los requisitos de espacio para la instalación antes mencionados.



☒ Buena circulación de aire y ventilación



☒ Son firmes y sólidas, es decir, pueden soportar la unidad sin vibrar.



☒ El ruido de la unidad no molestará a otras personas.



☒ Debe estar protegido de períodos prolongados de luz solar directa o lluvia.



☒ Cuando se anticipen nevadas, tome las medidas adecuadas para evitar que se forme hielo y se dañe el serpentín.

● **NOTA** Para instalar la unidad, siga los códigos y las normas locales, los cuales pueden diferir levemente según cada región.

⚠ **PRECAUCIÓN:**

FACTORES ESPECIALES QUE SE DEBEN TENER EN CUENTA EN CLIMAS EXTREMOS

Si la unidad queda expuesta a vientos fuertes, haga lo siguiente:

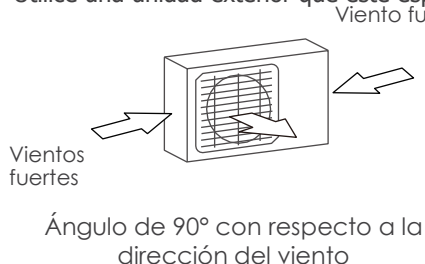
Instale la unidad de modo que el ventilador de la salida de aire quede a un ángulo de 90° en relación con la dirección del viento. De ser necesario, construya una barrera frente a la unidad para protegerla de los vientos extremadamente fuertes. Consulte las figuras a continuación.

Si la unidad queda expuesta con frecuencia a lluvias fuertes o nevadas, haga lo siguiente:

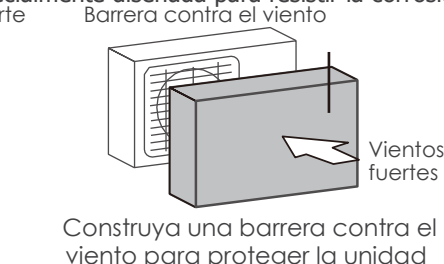
Construya un resguardo por encima de la unidad para protegerla de la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad queda expuesta con frecuencia al aire de mar (zona costera), haga lo siguiente:

Utilice una unidad exterior que esté especialmente diseñada para resistir la corrosión.



Ángulo de 90° con respecto a la dirección del viento



Construya una barrera contra el viento para proteger la unidad



Construya un resguardo para proteger la unidad

NO instale la unidad en los siguientes lugares:

⊘ Cerca de un obstáculo que pueda bloquear las entradas y salidas de aire.

⊘ Cerca de una calle pública, áreas muy transitadas o donde el ruido de la unidad pueda molestar a otras personas.

⊘ Cerca de animales o plantas que puedan sufrir daños por la expulsión de aire caliente.

⊘ Cerca de fuentes de gases combustibles.

⊘ En un lugar que esté expuesto a grandes cantidades de polvo

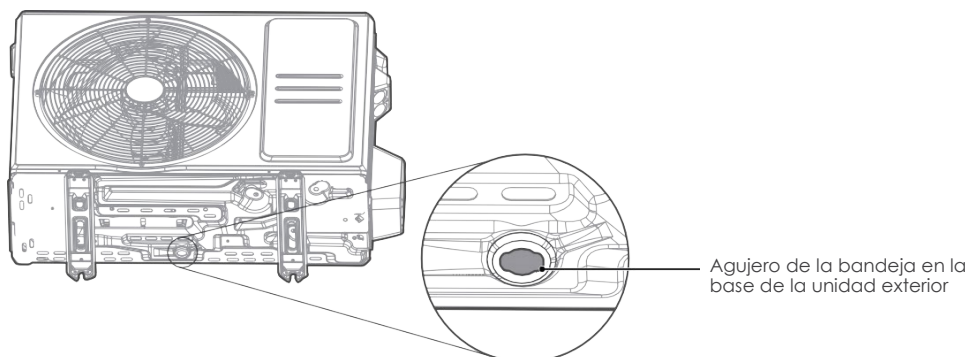
⊘ En un lugar expuesto a una cantidad excesiva de aire de mar.

2 Instalar la unión del desagüe



NOTA: ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de atornillar la unidad exterior en su lugar, debe instalar la unión del desagüe en su parte inferior. Para las unidades con bandeja base incorporada con varios orificios para un drenaje adecuado durante la descongelación, no se debe instalar la unión de desagüe.



Paso 1:

Halle el agujero de la bandeja en la base de la unidad exterior.



Paso 2:

- Coloque el sello de goma en el extremo de la unión del desagüe que conectará a la unidad exterior.
- Inserte la unión en el agujero de la bandeja, en la base de la unidad. La unión del desagüe hará clic cuando encaje en su lugar.
- Conecte una extensión de la manguera de desagüe (no incluida) a la unión para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.



NOTA: EN CLIMAS FRÍOS

Si el clima es frío, asegúrese de que la manguera de desagüe esté en la posición más vertical posible para garantizar un desagote rápido.

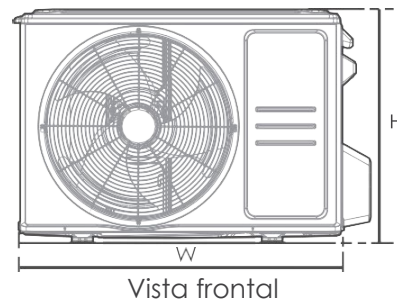
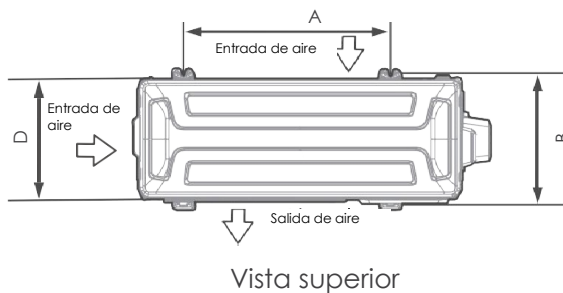
Si el agua drena muy lento, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

3 Fijar la unidad exterior

⚠ ADVERTENCIA

SI DEBE TALADRAR UNA PARED DE HORMIGÓN, LE RECOMENDAMOS QUE UTILICE PROTECCIÓN OCULAR EN TODO MOMENTO.

- La unidad exterior puede fijarse en el piso o sobre una ménsula montada en la pared con un perno (M10). Prepare la base de instalación de la unidad en función de las siguientes dimensiones.
- A continuación, le ofrecemos una lista de los diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre las patas de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad en función de las siguientes dimensiones.



Dimensiones de la unidad exterior W x H x D	Montaje	Dimensiones
	Distancia A	Distancia B
28,3 in x 19,5 in x 10,6 in (720 mm x 495 mm x 270 mm)	17,8 in (452 mm)	10,0 in (255 mm)
30,1 in x 21,8 in x 11,9 in (765 mm x 555 mm x 303 mm)	17,8 in (452 mm)	11,3 in (286 mm)
35,0 in x 26,5 in x 13,5 in (890 mm x 673 mm x 342 mm)	26,1 in (663 mm)	13,9 in (354 mm)

Si instala la unidad en el suelo o en una plataforma de hormigón, haga lo siguiente:

- Marque las posiciones para los cuatro pernos de expansión según el cuadro de dimensiones.
- Taladre el comienzo de los agujeros para dichos pernos.
- Coloque una rosca en el extremo de cada perno.
- Con un martillo, inserte los pernos de expansión en los agujeros ya taladrados.
- Retire las tuercas de los pernos y coloque la unidad exterior sobre estos.
- Coloque una arandela en cada perno y luego vuelva a colocar las tuercas.
- Ajuste cada tuerca con una llave hasta que queden bien ajustadas.

Si instala la unidad en una ménsula montada en la pared, haga lo siguiente:

- Marque la posición de los agujeros de las ménsulas según el cuadro de dimensiones.
- Taladre el comienzo de los agujeros para los pernos de expansión.
- Coloque una arandela y una tuerca en el extremo de cada perno.
- Inserte los pernos de expansión en los agujeros de las ménsulas de instalación, coloque estas últimas en la posición correcta e inserte los pernos en la pared con un martillo.
- Controle que las ménsulas queden niveladas.
- Levante la unidad con cuidado y apoye las patas de montaje sobre las ménsulas.
- Atornille la unidad con firmeza a las ménsulas.
- Si está permitido, instale la unidad con juntas de goma para reducir las vibraciones y el ruido.

⚠ PRECAUCIÓN

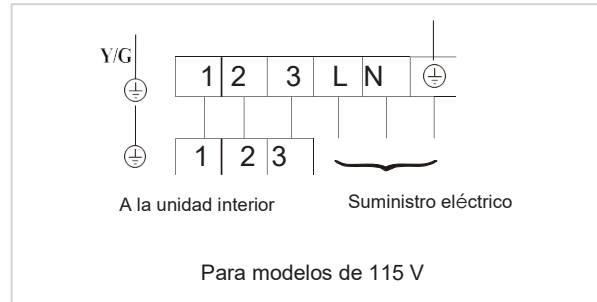
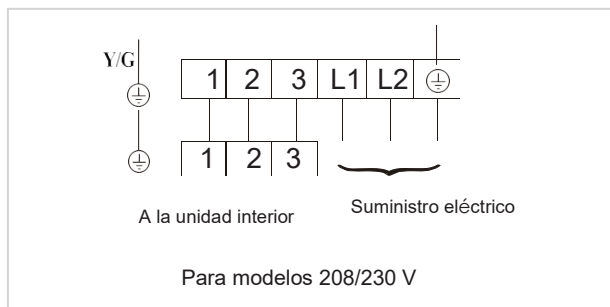
Asegúrese de que la pared esté hecha de ladrillos sólidos, hormigón u otro material con resistencia similar.

La pared debe poder soportar al menos el cuádruple del peso de la unidad.

4 Conectar los cables de señal y de alimentación

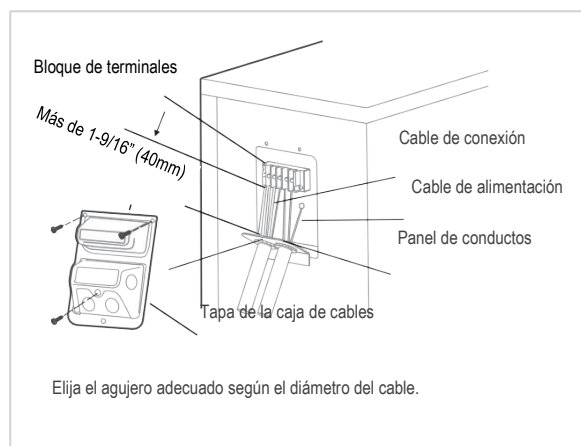
⚠ ADVERTENCIA - Antes de hacer funcionar el equipo

- TODO TRABAJO DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA DEBE HACERSE Estrictamente de conformidad con el ESQUEMA DE CONEXIÓN ELÉCTRICA UBICADO DENTRO DE LA TAPA DE LA CAJA DE CABLES DE LA UNIDAD EXTERIOR.
- ANTES DE LLEVAR A CABO INSTALACIONES O TRABAJOS ELÉCTRICOS, DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

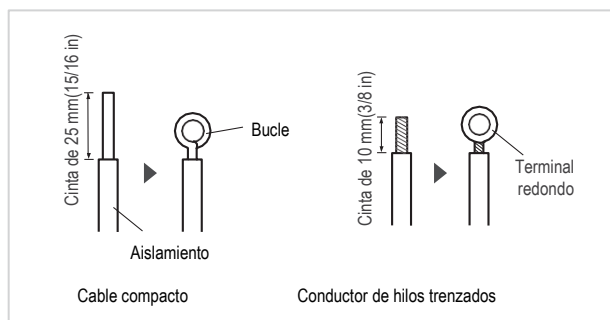


El bloque de terminales de la unidad exterior está protegido por la tapa del cableado eléctrico, al costado de la unidad. En el interior de la tapa del cableado eléctrico hay un esquema detallado de la instalación eléctrica.

- Retire la tapa de la caja de cables de la unidad, para lo cual deberá aflojar los 3 tornillos.
- Retire las tapas del panel de conductos.
- Monte temporalmente las tuberías de los conductos (no incluidos) en el panel de conductos.
- Conecte debidamente tanto la línea de alimentación como la de baja tensión en los terminales correspondientes en el bloque de terminales.
- Conecte la unidad a tierra de conformidad con los códigos locales.
- Asegúrese de medir cada cable y de dejarlos más largos que la longitud necesaria para la instalación eléctrica.
- Utilice contratuerzas para ajustar bien los conductos.

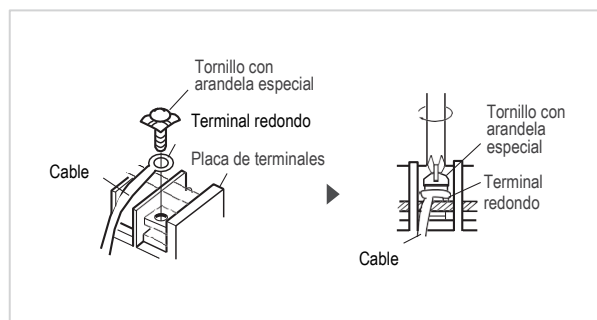


Cómo conectar correctamente los cables.



Paso 1 :

El tratamiento para el extremo del cable.



Paso 2 :

Conectar la línea a los terminales correspondientes en el bloque de terminales.

Conexión de la tubería del refrigerante

1 Precauciones sobre la conexión de tuberías

⚠ ADVERTENCIA

CUANDO CONECTE LA TUBERÍA DEL REFRIGERANTE, **NO** PERMITA QUE INGRESEN A LA UNIDAD SUSTANCIAS NI GASES QUE NO SEAN EL GAS REFRIGERANTE ESPECIFICADO. LA PRESENCIA DE OTROS GASES O SUSTANCIAS REDUCIRÁ LA CAPACIDAD DE LA UNIDAD, Y PUEDE CAUSAR UNA PRESIÓN ALTA ANORMAL EN EL CICLO DE REFRIGERACIÓN. ESTO PUEDE PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN Y CAUSARLE HERIDAS.

Nota sobre la longitud de la tubería

La longitud de la tubería del refrigerante afecta el rendimiento y la eficiencia energética de la unidad. La eficiencia nominal se evalúa en las unidades que tienen una tubería con una longitud de 25 ft (7,5 m). Se necesita un tramo de tubería de una longitud mínima de 9,84 ft (3 m) para minimizar la vibración y el ruido excesivo. Instrucciones para la conexión: tubería del refrigerante.

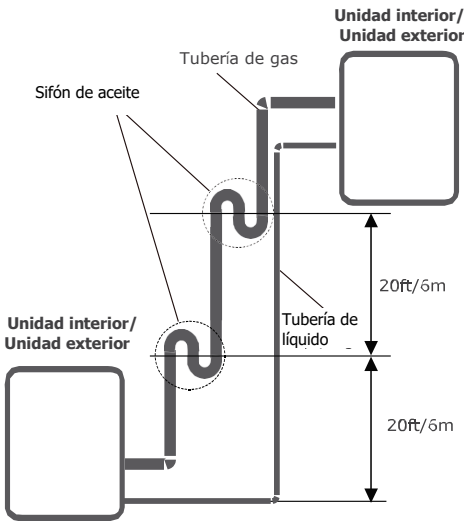
La longitud y altura de caída máximas se basan en cada modelo.

Modelo	Longitud de la tubería	Altura de caída máx.
9K/12K	82 ft (25 m)	49.2 ft (15 m)
18K	98.4 ft (30 m)	65.6 ft (20 m)
24K	164 ft (50 m)	82 ft (25 m)

⚠ PRECAUCIÓN

Sifones de aceite

Si el aceite vuelve a ingresar en el compresor de la unidad exterior, podría producirse la compresión del líquido o el deterioro del retorno de aceite. Los sifones de aceite en las tuberías ascendentes del gas ayudan a evitarlo. Se debe instalar un sifón de aceite cada 20 ft (6 m) de conducto vertical de succión ascendente.

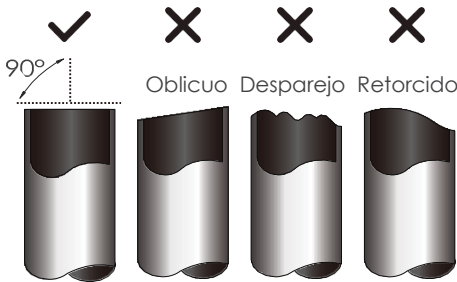


Instrucciones para la conexión: tubería del refrigerante

Paso 1: Cortar la tubería

Cuando prepare la tubería del refrigerante, asegúrese de cortarla y abocardarla de manera adecuada. Esto garantizará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento en el futuro.

- Mida la distancia entre la unidad interior y la exterior.
- Corte la tubería con un cortatubos en una longitud levemente superior a la distancia medida.
- Asegúrese de cortar la tubería en un ángulo perfecto.



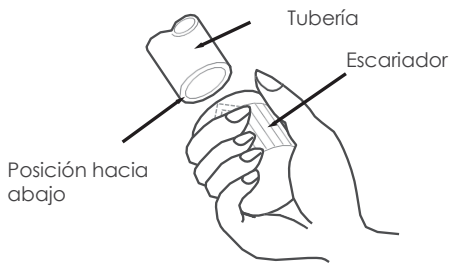
**PRECAUCIÓN**

DEBE REVISAR EL EXTREMO DEL TUBO PARA DETECTAR GRIETAS E INCLUSO ABOCARDAMIENTOS. ASEGÚRESE DE QUE EL TUBO ESTÉ SELLADO.

Paso 2: Retirar las rebabas

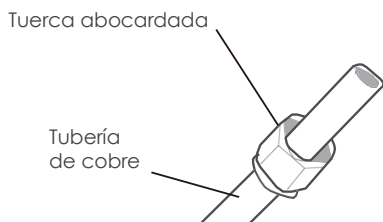
Las rebabas pueden impedir el sellado hermético correcto de la conexión de la tubería del refrigerante. Debe retirarlas por completo.

- Sujete la tubería hacia abajo para evitar que las rebabas caigan hacia adentro.
- Con un escariador o una herramienta para quitar rebabas, retire todas las rebabas de la sección de corte de la tubería.

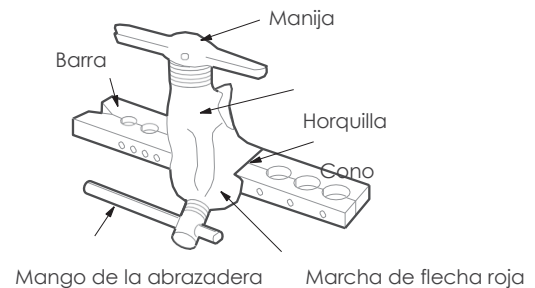
**Paso 3: Abocardar los extremos de la tubería**

Un abocardamiento adecuado es esencial para lograr un sellado hermético.

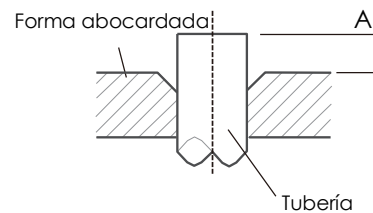
- Después de retirar las rebabas de la tubería, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que ingresen materiales extraños.
- Cubra la tubería con material aislante.
- Coloque tuercas abocardadas en ambos extremos de la tubería. Asegúrese de que apunten en la dirección correcta, porque no podrá ponerlas ni cambiar la dirección después del abocardamiento.



- Retire la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para abocardarla.
- Sujete la forma abocardada al extremo de la tubería con una abrazadera. El extremo debe pasar los bordes de la forma abocardada, conforme a las dimensiones que se muestran en la tabla a continuación.

**EXTENSIÓN DE LA TUBERÍA MÁS ALLÁ DE LA FORMA ABOCARDADA**

Diámetro externo del tubo	A	
	Mín.	Máx.
Ø1/4 in (Ø6,35 mm)	0,0275 in (0,7 mm)	0,05 in (1,3 mm)
Ø 3/8 in (Ø9,52 mm)	0,04 in (1,0 mm)	0,063 in (1,6 mm)
Ø1/2 in (Ø12,7 mm)	0,04 in (1,0 mm)	0,07 in



- Coloque la herramienta de abocardamiento en la forma.
- Gire el asa de la herramienta en sentido horario hasta que la tubería esté totalmente abocardada.
- Retire la herramienta y la forma abocardada, y luego inspeccione el extremo de la tubería para controlar que no tenga grietas o que no se haya ensanchado demasiado.

2

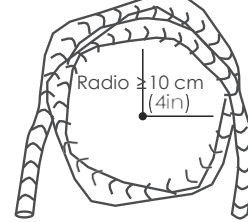
Consulte los requisitos de par de torsión para conectar tuberías

⚠ PRECAUCIÓN

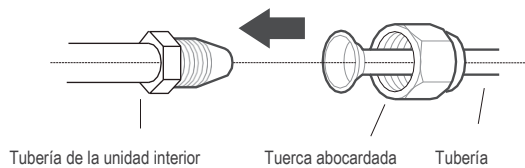
AL CONECTAR LAS TUBERÍAS DEL REFRIGERANTE, TENGA CUIDADO DE QUE EL PAR DE TORSIÓN APLICADO NO SEA EXCESIVO Y DE NO DEFORMAR LA TUBERÍA DE NINGUNA MANERA. PRIMERO DEBE CONECTAR LA TUBERÍA DE BAJA PRESIÓN Y, LUEGO, LA DE ALTA PRESIÓN.

RADIO DE CURVATURA MÍNIMO

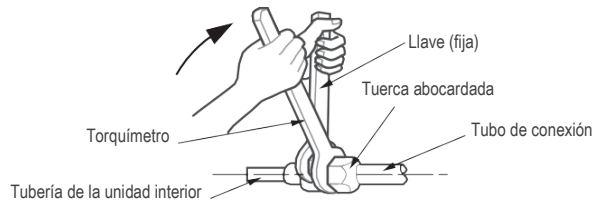
El radio de curvatura mínimo para doblar la tubería de conexión del refrigerante es de 10 cm.

**Instrucciones para conectar la tubería a la unidad interior****Paso 1:**

- Alinee el centro de las dos tuberías que conectará.

**Paso 2:**

- Ajuste la tuerca abocardada tanto como sea posible a mano.
- Sostenga la tuerca en la tubería de la unidad con una llave.
- Mientras sujeta la tuerca con firmeza a la tubería de la unidad, utilice un torquímetro para ajustarla conforme a los valores de par de torsión que se encuentran en la tabla Requisitos de par de torsión a continuación. Afloje un poco la tuerca abocardada y luego vuelva a ajustarla.

**REQUISITOS DE PAR DE TORSIÓN**

Diámetro externo del tubo	Par de torsión de ajuste	Dimensión del abocardamiento (B)	Forma abocardada
Ø1/4 in (Ø6,35 mm)	18~20 N.m (180~200 kgf.cm)	0,33~0,34 in (8,4~8,7 mm)	
Ø 3/8 in (Ø9,52 mm)	32~39 N.m (320~390 kgf.cm)	0,52~0,53 in (13,2~13,5 mm)	
Ø1/2 in (Ø12,7 mm)	49~59 N.m (490~590 kgf.cm)	0,64~0,65 in (16,2~16,5 mm)	
Ø 5/8 in (Ø16 mm)	57~71 N.m (570~710 kgf.cm)	0,76~0,78 in (19,2~19,7 mm)	

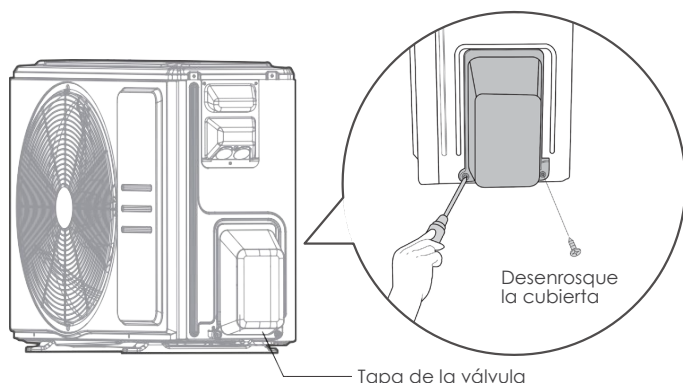
⚠ EL PAR DE TORSIÓN NO DEBE SER EXCESIVO

Si aplica demasiada fuerza, puede romper la tuerca o dañar la tubería del refrigerante. No debe exceder los requisitos de par de torsión que se muestran en la tabla anterior.

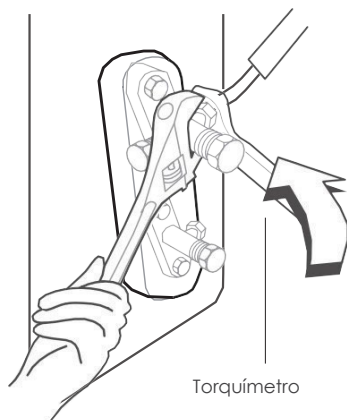
3 Conexión de la tubería a la unidad exterior

NOTA

Esta sección aún debe tratarse de acuerdo con el gráfico **REQUISITOS DEL PAR DE TORSIÓN** en la página anterior.



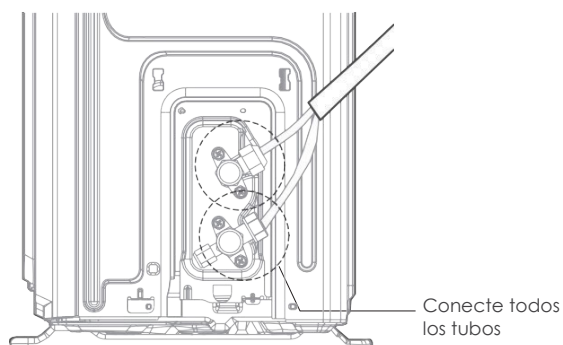
1. Desatornille la tapa de la válvula sellada en el lateral de la unidad exterior.



2. Retire las tapas protectoras de los extremos de las válvulas.
3. Alinee el extremo de la tubería abocardada con cada válvula y ajuste la tuerca abocardada tanto como sea posible a mano.
4. Sujete el cuerpo de la válvula con una llave. **No** agarre la tuerca que sella la válvula de servicio.

UTILICE UNA LLAVE PARA SUJETAR EL CUERPO DE LA VÁLVULA

El par de torsión que se aplica para ajustar la tuerca abocardada puede romper otras partes de la válvula.



5. Mientras sujeta el cuerpo de la válvula con firmeza, utilice un torquímetro para ajustar la tuerca abocardada conforme a los valores de par de torsión correctos.
6. Afloje un poco la tuerca abocardada y luego vuelva a ajustarla.
7. Repita los pasos 3 a 6 con la otra tubería.

Evacuación del aire

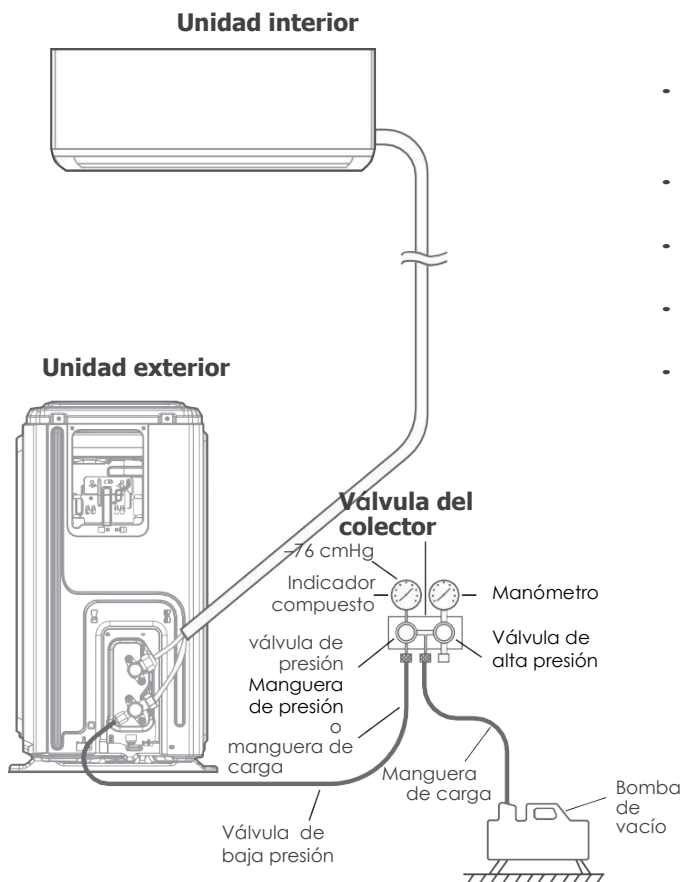
NOTA: PREPARACIÓN Y PRECAUCIONES

La presencia de aire y materiales extraños en el circuito del refrigerante puede causar un aumento de presión anormal, lo cual puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficacia y provocar lesiones. Asegúrese de evacuar el aire dentro de la unidad interior y las tuberías con bomba de vacío. Utilice una bomba de vacío y el manómetro del colector para vaciar el circuito del refrigerante y así eliminar los gases no condensables y la humedad del sistema. La evacuación debe llevarse a cabo tras la instalación inicial de la unidad y cuando se cambia de lugar. Instalación incorrecta debido a ignorar la instrucción causará un problema grave al equipo.

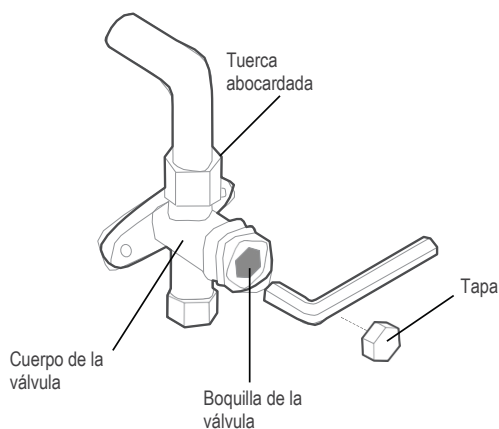
ANTES DE LLEVAR A CABO LA EVACUACIÓN

- ☑ Verifique que las tuberías de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior estén conectadas de manera correcta.
- ☑ Verifique que todo el cableado eléctrico esté adecuadamente conectado.

Instrucciones para la evacuación



- Conecte la manguera de carga del manómetro del colector al puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad exterior.
- Conecte la otra manguera de carga en la bomba de vacío.
- Abra el lado de baja presión del manómetro. Mantenga el lado de alta presión cerrado.
- Encienda la bomba de vacío para vaciar el sistema.
- Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el vacío se mida con un calibre micrónico a 500 micras. Cierre el lado de baja presión del manómetro y apague la bomba de vacío. Espere 5 minutos y luego verifique que no se haya producido ningún cambio de presión en el sistema.



- Si se produce un cambio en la presión del sistema, consulte la sección Controles de fugas de gas para obtener información sobre cómo controlar que no haya fugas.
- Si no se produce un cambio en el sistema de presión, desenrosque la tapa de la válvula sellada (válvula de alta presión).
Inserte una llave inglesa hexagonal en la válvula sellada (válvula de alta presión) y gírela 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla. Escuche para verificar si sale gas del sistema. Cierre la válvula después de 5 segundos.
- Controle el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no se produzca ningún cambio de presión. La presión que figura en el manómetro debe ser levemente superior a la presión atmosférica.
- Retire la manguera de carga del puerto de servicio.
- Abra por completo las válvulas de alta y baja presión con una llave inglesa hexagonal.
- Ajuste las tapas de las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión) a mano. Si lo necesita, puede ajustarlas aún más con un torquímetro.

! ABRA LAS BOQUILLAS DE LAS VÁLVULAS CON CUIDADO

Asegúrese de abrir todas las válvulas después de la evacuación. Cuando abra las boquillas de las válvulas, gire la llave inglesa hexagonal hasta que llegue al tope. No intente forzar la válvula para que se abra más.

NOTA SOBRE CÓMO AÑADIR REFRIGERANTE

Algunos sistemas requieren cargas adicionales, dependiendo de la longitud de la tubería. La longitud estándar de la tubería varía según las normas locales. Por ejemplo, en América del Norte, la longitud estándar de la tubería es de 25 ft (7,5 m). En otras áreas, la longitud estándar es de 16 pies (5 m). El gas refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad externa. La cantidad de gas refrigerante adicional que debe cargarse puede calcularse con la siguiente fórmula:

GAS REFRIGERANTE ADICIONAL SEGÚN LA LONGITUD DE LA TUBERÍA

Longitud de la tubería de conexión (m)	Método de purga de aire	Refrigerante adicional	
≤ Longitud estándar de la tubería	Bomba de vacío	N/C	
> Longitud estándar de la tubería	Bomba de vacío	Lado del líquido: Ø1/4 in (Ø6,35 mm) R454B: (Longitud del tubo – longitud estándar) x 15 g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,16 oz/ft	Lado del líquido: Ø 3/8 in (Ø 9,52 mm) R454B: (Longitud de la tubería – Longitud estándar) x 30g/m (Longitud del tubo – longitud estándar) x 0,32 oz/ft

NO MEZCLE DISTINTOS TIPOS DE REFRIGERANTES.

Asegúrese de que la cantidad adicional de refrigerante a cargar se base en el tamaño y la longitud del tubo.

Controles eléctricos y de fugas de gas

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
TODA INSTALACIÓN ELÉCTRICA DEBE CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS DE ELECTRICIDAD LOCALES Y NACIONALES Y DEBE ESTAR A CARGO DE UN ELECTRICISTA MATRICULADO.

! ANTES DE LA PRUEBA

Solo ejecute la prueba después de haber completado los siguientes pasos:

- Controles de seguridad eléctrica: Verifique que el sistema eléctrico de la unidad sea seguro y que funcione correctamente.
- Verificación de fugas de gas: Controle todas las conexiones con tuercas abocardadas y verifique que el sistema no tenga fugas. Confirme que las válvulas de gas y líquido (alta y baja presión) están completamente abiertas

Controles de seguridad eléctrica

Después de la instalación, confirme que toda la conexión eléctrica cumpla con las normas locales y nacionales y con el manual de instalación.

ANTES DE LA PRUEBA

Controle la conexión a tierra

Mida la resistencia de la conexión a tierra mediante inspección visual y con un medidor de resistencia de la puesta a tierra.

DURANTE LA PRUEBA

Control de fugas eléctricas

Durante la **prueba**, utilice un medidor de tensión y un multímetro para hacer una evaluación exhaustiva en búsqueda de fugas eléctricas.

Si detecta una, apague la unidad de inmediato y llame a un electricista matriculado para que encuentre y resuelva la causa de la fuga.

Nota: Es posible que esto no se exija en algunas partes de América del Norte.

Controles de fugas de gas

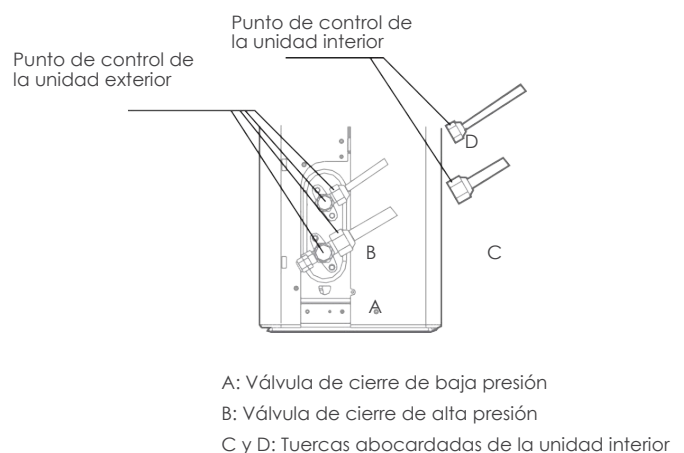
Existen dos métodos diferentes para verificar si hay fugas de gas.

Método con agua y jabón

Con un cepillo suave, aplique agua jabonosa o detergente líquido en todos los puntos de conexión de la tubería en la unidad interior y la exterior. Si se forman burbujas, esto indica que hay una fuga.

Métodos con detector de fugas

Si utiliza un detector de fugas, consulte el manual de instrucciones del dispositivo para ver las instrucciones de uso adecuado.



DESPUÉS DE LOS CONTROLES DE FUGAS DE GAS

Después de confirmar que NINGUNO de los puntos de conexión de la tubería tiene fugas, vuelva a colocar la cubierta de la válvula en la unidad exterior.

Prueba

Instrucciones para la prueba

Debería llevar a cabo la **prueba** durante al menos 30 minutos.

- Enchufe la unidad.
- Presione el botón **ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)** en el control remoto para encenderla.
- Presione el botón **MODE (MODO)** para probar las siguientes funciones, una a la vez:
 - **COOL (REFRIGERACIÓN)**: Seleccione la temperatura más baja posible.
 - **HEAT (CALEFACCIÓN)**: Seleccione la temperatura más alta posible.
- Deje cada función activada durante 5 minutos y lleve a cabo los siguientes controles:

Lista de controles que se deben llevar a cabo	PASÓ LA PRUEBA/NO PASÓ LA PRUEBA	
No hay fugas eléctricas		
La unidad tiene una buena conexión a tierra		
Todos los terminales eléctricos están bien cubiertos		
La unidad interior y la exterior están bien instaladas		
Ninguno de los puntos de conexión de la tubería tiene fugas	Exterior (2):	Interior (2):
El agua drena bien por la manguera de desagüe		
Toda la tubería está aislada correctamente		
La función COOL (REFRIGERACIÓN) de la unidad funciona bien		
La función HEAT (REFRIGERACIÓN) de la unidad funciona bien		
Las rejillas de la unidad interior rotan correctamente		
La unidad interior responde al control remoto		

VUELVA A CONTROLAR LAS CONEXIONES DE LA TUBERÍA

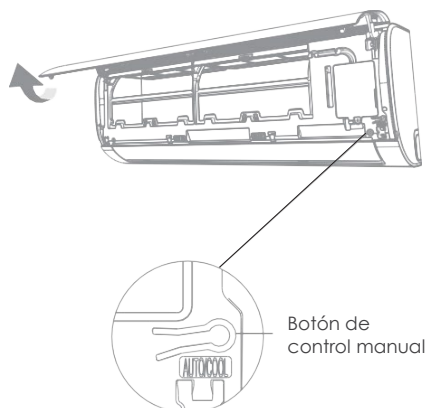
Durante el funcionamiento, la presión del circuito del refrigerante aumentará. Es posible que con esto se revelen fugas que no se habían detectado durante su control inicial de fugas. Tómese un momento durante la prueba para volver a controlar que ninguno de los puntos de conexión de la tubería del refrigerante tenga una fuga. Consulte la sección **Controles de fugas de gas** para ver las instrucciones.

- Después de completar la prueba con éxito y de confirmar que todos los puntos de control de la lista han PASADO LA PRUEBA, haga lo siguiente:
 - a. Vuelva a configurar la temperatura de funcionamiento normal de la unidad con el control remoto.
 - b. Envuelva con cinta aisladora las conexiones internas de la tubería del refrigerante que dejó descubiertas durante el proceso de instalación de la unidad interior.

SI LA TEMPERATURA AMBIENTE ES INFERIOR A 60 °F (16 °C)

Cuando la temperatura ambiente es inferior a 16 °C (63 °F), no se puede utilizar el controlador remoto para activar la función COOL (REFRIGERACIÓN). En ese caso, puede utilizar el botón de **CONTROL MANUAL** para probar la función.

- Levante el panel frontal de la unidad interior hasta que haga clic cuando quede en la posición correcta.
- El botón **CONTROL MANUAL** se encuentra ubicado en el lateral derecho de la unidad. Presiónelo dos veces para seleccionar la función COOL (REFRIGERACIÓN).
- Ejecute la prueba de manera normal.



Embalar y desembalar la unidad

Instrucciones para embalar y desembalar la unidad:

Desembalar:

Unidad interior

1. Corte la cinta de sellado de la caja con un cuchillo; realice un corte a la izquierda, uno en el medio y otro a la derecha.
2. Utilice una pinza de presión para retirar los clavos de sellado en la parte superior de la caja.
3. Abra la caja.
4. Retire la placa de soporte intermedia, si se incluye.
5. Retire el paquete de accesorios y el cable de conexión, si se incluyen.
6. Retire el equipo de la caja y colóquelo sobre la parte trasera.
7. Retire la espuma de empaque en los laterales izquierdo y derecho o la espuma superior e inferior y desate la bolsa de empaque.

Unidad exterior

1. Corte la correa del empaque.
2. Retire la unidad de la caja.
3. Retire la espuma de la unidad.
4. Retire la bolsa de empaque de la unidad.

Embalar:

Unidad interior

1. Coloque la unidad interior en la bolsa de empaque.
2. Encastre la unidad en la espuma izquierda y derecha o superior e inferior.
3. Coloque la unidad en la caja y, luego, introduzca el paquete de accesorios.
4. Cierre la caja y séllela con cinta.
5. Utilice la correa de empaque, de ser necesario.

Unidad exterior

1. Coloque la unidad exterior en la bolsa de empaque.
2. Introduzca la espuma inferior en la caja.
3. Coloque la unidad en la caja y, luego, introduzca la espuma superior sobre la unidad.
4. Cierre la caja y séllela con cinta.
5. Utilice la correa de empaque, de ser necesario.

NOTA: Guarde todos los elementos del empaque que pueda llegar a necesitar en el futuro.



GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

Lo felicitamos por la compra de su nuevo equipo de climatización. Este equipo se diseñó para brindar un servicio duradero y confiable, y está respaldado por una de las garantías más sólidas de la industria. La unidad cumple automáticamente con los requisitos de cobertura de la garantía que se indican a continuación, siempre que se conserve la prueba de compra (recibo) del equipo y se cumplan las condiciones de la garantía.

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA DE CINCO (5) AÑOS

Heat Controller garantiza que ninguna de las partes ni el compresor del aire acondicionado mini split sin conductos de la serie SSP presenta defectos de mano de obra o de materiales para su uso normal y mantenimiento durante cinco (5) años a partir de la fecha en la que el consumidor original realiza la compra para su instalación original. Esta Garantía expresa limitada se aplica solo cuando el aire acondicionado mini split sin conductos se instala como un sistema combinado completo (unidad exterior y unidad interior) y solo cuando el sistema se instala conforme a las instrucciones de instalación de Heat Controller y a todos los códigos locales, estatales y nacionales de uso normal.

EXCEPCIONES

Esta Garantía expresa limitada no cubre las tareas de mantenimiento habituales. Heat Controller recomienda que se realice una inspección o un mantenimiento regular al menos una vez por temporada. Además, esta Garantía limitada tampoco cubre cargos de mano de obra, ni cargos de transporte de repuestos ni para el reemplazo del gas refrigerante o de los filtros, ni cualquier otra tarea de reparación o mantenimiento. Tampoco cubre los componentes ni las piezas del sistema que no hayan sido proporcionados por Heat Controller, independientemente de la causa del problema de dicho componente o pieza.

CONDICIONES PARA LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

- La unidad debe utilizarse de conformidad con las instrucciones de funcionamiento de Heat Controller incluidas con la unidad, y no puede haber estado sujeta a accidentes, modificaciones, reparaciones inadecuadas, negligencia o mal uso, ni casos fortuitos (como una inundación).
- La instalación debe haber sido llevada a cabo por un proveedor o contratista de climatización capacitado, autorizado o cualificado.
- El rendimiento no puede verse afectado por el uso de productos no autorizados por Heat Controller ni por ajustes o adaptaciones de los componentes.
- Los números de serie o las placas de especificaciones no se modificaron ni se eliminaron.
- El daño no fue causado por condiciones inadecuadas de cableado o tensión, ni por el uso durante cortes de suministro eléctrico o interrupciones del circuito.
- El flujo de aire que rodea la sección de la unidad no se ha restringido.
- La unidad permanece en el lugar de instalación original.
- La unidad no debe haber sido comprada por internet.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA Y REGISTRO

La garantía comienza el día en el que el consumidor original realiza la compra. El consumidor debe conservar la factura de compra como prueba del período de garantía. Sin esta prueba, la garantía expresa comienza el día del envío desde la fábrica.

Visite www.heatcontroller.com
para registrar su nuevo producto.

HEAT  **CONTROLLER**

RECURSOS PROPORCIONADOS POR LA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

El único recurso contemplado en la Garantía limitada es el reemplazo de la parte defectuosa. Si se necesitan repuestos dentro del período de la presente Garantía, deben utilizarse repuestos de Heat Controller. La garantía de los repuestos no afecta la garantía de la unidad original correspondiente. El acceso a la unidad para su mantenimiento es responsabilidad del propietario. No obstante, la mano de obra para diagnosticar y reemplazar la parte defectuosa no está cubierta por esta Garantía expresa limitada. Si, por algún motivo, el producto de reemplazo o repuesto ya no está disponible durante el período de garantía, Heat Controller tendrá derecho a realizar un crédito por el monto del precio minorista sugerido actual del producto, en lugar de proporcionar la reparación o un reemplazo.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

- No se proporcionan otras garantías explícitas ni implícitas. Heat Controller no brinda una garantía de comerciabilidad. No garantizamos que la unidad sea adecuada para un fin particular ni que pueda utilizarse en edificios o habitaciones de un tamaño particular o con condiciones particulares, excepto lo indicado específicamente en este documento. No se ofrecen otras garantías explícitas ni implícitas que se extiendan más allá de lo descrito en este documento.
- Todas las garantías implícitas se limitan en duración al término de la garantía de las partes de cinco años. El único recurso contemplado se limita al reemplazo de las partes defectuosas. **No nos responsabilizamos por los daños indirectos o accidentales causados por algún defecto de esta unidad.**
- Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y, además, puede tener otros derechos dependiendo del estado. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. En este caso, las limitaciones o exclusiones anteriormente mencionadas no aplican a usted.
- No se ofrecen garantías para las unidades vendidas fuera de Estados Unidos continental y Canadá. Su distribuidor o vendedor final puede proporcionar una garantía para las unidades que se venden fuera de estas áreas.
- Heat Controller no se responsabilizará por ningún daño si nuestro desempeño relacionado con la resolución de la garantía se demora por circunstancias ajenas a nuestro control, incluidos accidentes, modificaciones, abuso, guerra, restricciones gubernamentales, huelgas, incendio, inundación u otros casos fortuitos.

CÓMO ACCEDER AL MANTENIMIENTO O A LOS REPUESTOS CONTEMPLADOS POR LA GARANTÍA

Si tiene un reclamo de garantía, informe a su instalador de inmediato. Si el instalador no resuelve su reclamo, escriba a Heat Controller, 1900 Wellworth Ave., Jackson MI 49203. Adjunte un informe de inspección de su instalador o técnico. Incluya el número de modelo, el número de serie y la fecha de la compra.

Las responsabilidades del propietario se encuentran descritas en el manual de instrucciones. Léalas detenidamente.

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN COMO REGISTRO DE SU COMPRA

UNIDAD INTERIOR	UNIDAD EXTERIOR	INSTALACIÓN
Número de modelo	Número de modelo	Nombre del instalador
Número de serie	Número de serie	Teléfono/Información de contacto
Fecha de la compra		Fecha de instalación completada

Recuerde conservar la factura de compra como prueba del período de garantía.

Debido a la mejora continua de los productos, es posible que las especificaciones y dimensiones se sometan a cambios y correcciones sin notificación previa y sin contraer nuevas obligaciones. El encargado de la instalación es responsable de determinar la aplicación y la idoneidad del uso de un producto.

Además, tiene la responsabilidad de verificar los datos dimensionales en el producto mismo antes de comenzar a preparar la instalación.

Los programas de incentivo y descuento tienen requisitos precisos en cuanto al rendimiento y la certificación del producto. Todos los productos cumplen con las normas vigentes a la fecha de su fabricación; sin embargo, las certificaciones no se mantienen necesariamente durante toda la vida útil del producto.

Por lo tanto, es responsabilidad del solicitante determinar si un modelo específico reúne los requisitos para estos programas de incentivo o descuento.



1900 Wellworth Avenue • Jackson, MI 49203 • 517-787-2100

Página intencionalmente en blanco.